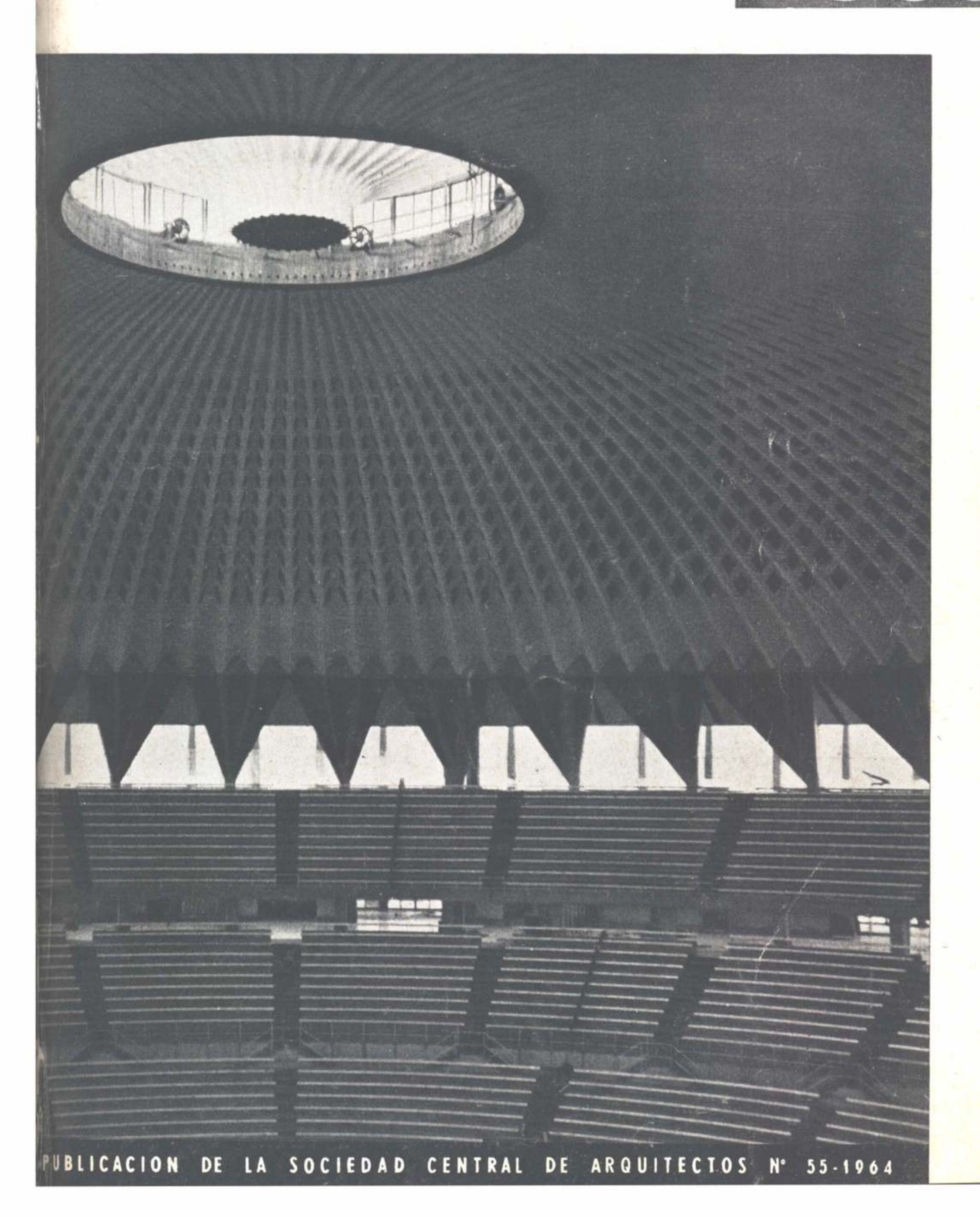
55

sca



PUBLICACION DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Nº 55-1964

Qué es calefacción sana?

Así como el antiguo braserito simboliza lo más antihigiénico y peligroso en calefacción, porque los gases de la combustión quedan **dentro del ambiente,** el nuevo Calefactor ATMA tipifica el **sistema óptimo,** que elimina **todos** los inconvenientes prácticos, antieconómicos y/o antihigiénicos de los medios comunes y sistemas convencionales ya conocidos.

Un solo Calefactor. ATMA asegura **en varios ambientes,** día y noche, un calor abundante y regulable (manual o automáticamente), una continua **renovación** y **purificación** del aire, la eliminación de olores (comida, tabaco, etc.) y el mantenimiento de una proporción **adecuada** de humedad, brindando así 24 horas por día, una atmósfera cálida y **realmente sana,** que protege la salud y favorece la buena conservación de los ambientes y su contenido

Funciona a gas, el más barato de los combustibles y su colocación es fácil y económica, tanto en edificios existentes o en construcción

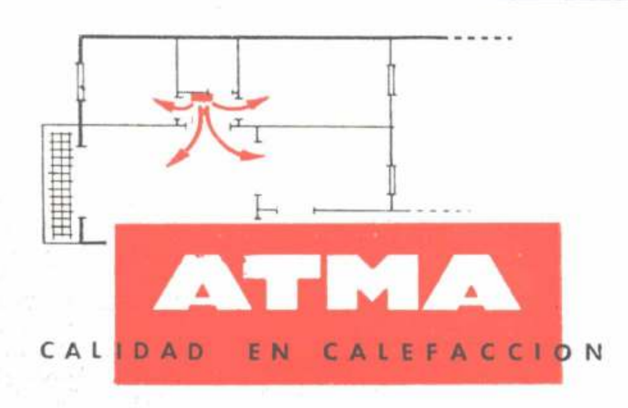
Por eso, con un costo mínimo (inferior a $ 20.000.-), un Calefactor ATMA asegura el confort, la comodidad práctica y la **seguridad sanitaria** acordes con nuestra época.

Evacuación al exterior de gases e impurezas

Circulación de aire cálido, seco y puro

por convección y radiación

Absorción de aire frío, húmedo y viciado



Solicite mas información al Departamento de Promoción de ATMA. Avda. Libertador Gral. S. Martín 8066 - Bs. As. - T. E. 70-6833





Montevideo 942 — Buenos Aires
T. E. 44-3986 T. E. 42-2375

REPUBLICA ARGENTINA

Año VIII Nº 55 - 1964

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

COMISION DIRECTIVA

Presidente: arquitecto Alberto Ricur; vicepresidente 1º: arquitecto Enrique García Miramón vicepresidente 2º: arquitecto Ricardo Braun Menéndez; Secretario General: arquitecto Luis T. Caffarini; Prosecretaria: arquitecta Mabel E. Fernández; Tesorero: arquitecto Horacio Migone Aguiar; Protesorero: arquitecto Luis J. Grossman; Vocales: arquitectos Luis M. Morea, José M. F. Pastor, Luis A. Vernieri López, Juan M. Ramos Mejía, Santiago Sánchez Elía; Vocales Suplentes: arquitectos Alfredo P. Etcheverry, Félix Schmer, Nicolás Sparacino; Vocales Aspirantes: señores Ricardo H. Luna (titular), Carlos M. Hernáez (suplente), Asesor Letrado: Dr. Luis Edgard Courtaux.

SUBCOMISION DE PUBLICACIONES

Secretario: arquitecto Alfredo P. Etcheverry; vocales: arquitectos Alfredo L. Guidali, Francisco E. Sánchez y Julio Grossman.

Director: Conrado P. Sonderéguer.

Gerente: Alfredo L. Cuda.

NUESTRA PORTADA

Nuestra portada reproduce una vista del Palacio de los Deportes, en Roma, del Ing. Nervi. Foto del Arq. Alfredo L. Guidali.

EDITOR
SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

Publicidad: S.I.P.T.A.
Corrientes 2434, 7º T.E. 48-0340

Publicación mensual

Toda correspondencia y canje debe dirigirse a la Sociedad Central de Arquitectos. Los autores son responsables de las opiniones vertidas en los artículos firmados.

Hecho el depósito de acuerdo con la Ley Nº 11.723 sobre propiedad Científica, Literaria y Artística, bajo el Nº 797.530.

Correo Argentino Casa Central

TARIFA REDUCIDA
CONCESION Nº 5743

FRANQUEO PAGADO
CONCESION Nº 269

ASAMBLEA ORDINARIA GENERAL

El viernes 15 de mayo pasado, tal como informáramos en nuestro número anterior, efectuáronse en la Sociedad Central de Arquitectos, las elecciones para renovar su Comisión Directiva, el Jurado de Etica Profesional, el Colegio de Jurados de Concursos y un vocal aspirante titular y otro suplente de Comisión Directiva.
Se presentaron dos listas. La "lista blanca" encabezada por el Arq. Alberto Ricur como presidente y por los arquitectos Enrique García Miramón y Ricardo Braun Menéndez como vicepresidente 1º y 2º, respectivamente; los arquitectos Luis T. Caffarini, Mabel E. Fernández, Luis J. Grossman, Horacio Migone Aguiar, Luis M. Morea, José M. Pastor, Juan Ramos Mejía, Santiago Sánchez Elía y Luis A. Vernieri López, como vocales y los arquitectos Alfredo P. Etcheverry, Félix Schmer y Nicolás Sparacino como vocales suplentes.
Para Jurado de Etica Profesional: Grupo "A", Arquitectos Luis Jorge Fourcade, Feder'co A. Ugarte y Francisco J. Bo (suplente); Grupo "B", arquitectos Jorge Tomás Salas, Eduardo P. Guiraud y Roberto C. Boullón (suplente); Grupo "C", arquitectos Fernando Ferrero, Ricardo G. A. Tapia y José María Oliver (suplente).
Encabezaba la "lista celeste" el arquitecto José Aisenson como presidente y los arquitectos José Luis Bacigalupo y Francisco José García Vázquez, como vicepresidente 1º y 2º, respectivamente, como vocales los arquitectos Horacio Baliero, Juan Manuel Borthagaray, Edgardo Raúl Derbes, Jorge Matteri, Carlos Méndez Mosquera, Macedonio Oscar Ruiz, Justo J. Solsona, Mario Soto y Héctor Ugarte y como vocales suplentes los Arquitectos Marta Abeucci, Rodolfo Hasse y Reinaldo Leiro.
Para Jurado de Etica Profesional, Grupo "A", arquitectos Juan M. Cáceres Monié, Jorge O. Riopedre y Gastón Breyer (suplente); Grupo "B", arquitectos Alberto L. F. Casares Ocampo, Ricardo Frigerio y Rubén Tomasov (suplente); Grupo"C", arquitectos Ana Musso de Resnick Brenner, Josefina Santos y Washington Rodríguez (suplente).
Sólo se presentó una lista de candidatos a vocal aspirante titular y suplente de Com'sión Directiva, integrada por los señores Ricardo H. Luna y Carlos M. Hernáez.
La Comisión Escrutadora, designada por la Asamblea, quedó integrada por los arquitectos Uriel J. Sevi, Jorge A. Matteri, Washington Rodríguez, Enrique J. Chanourdie, Félix Schmer y Manuel Schubaks, a la que se incorporaron los fiscales de la "lista celeste", arquitectos Eugenio A. Abeucci y Daniel Pini y los de la "lista blanca", arquitectos Luis E. Bianchetti y Julio Grossman.
756 fueron los socios "vitalicios" y "activos" que emitieron su voto. Por no ajustarse al Reglamento Interno de la Sociedad debieron ser anulados 170 votos.
El escrutinio arrojó el siguiente resultado:

Comisión Directiva "Lista Blanca"

		votos
Arq.	Alberto Ricur	369
"	Enrique García Miramón	371
"	Ricardo Braun Menéndez	370
"	Luis T. Caffarini	368
"	Mabel E. Fernández	368
"	Luis Grossman	371
"	Horacio Migone Aguiar	368
"	Luis M. Morea	375
"	José M. F. Pastor	371
"	Juan Ramos Mejía	368
"	Santiago Sánchez Elía	366
"	Luis A. Vernieri López	369
"	Alfredo P. Etcheverry	373
"	Félix Schmer	372
"	Nicolás Sparacino	371

Comisión Directiva "Lista Celeste"

Arq.	José Aisenson	208
"	José L. Bacigalupo	208
"	Francisco J. García Vázquez	211
"	Horacio Baliero	213
"	Juan M. Borthagaray	213
"	Edgardo R. Derbes	204
"	Jorge Matteri	206
"	Carlos Méndez Mosquera	208
"	Macedonio Oscar Ruiz	211
"	Justo J. Solsona	203
"	Mario Soto	207
"	Héctor Ugarte	204
"	Marta Abeucci	206
"	Rodolfo Hasse	203
"	Reinaldo Leiro	207

Jurado de Etica Profesional

"Lista Blanca": 338 votos y 16 votos anulados.
"Lista Celeste": 181 votos y 8 votos anulados.

Colegio de Jurados de Concursos

Para integrar el Colegio de Jurados de Concursos, los 20 arquitectos más votados y que ya aceptaron su designación, lo fueron en este orden: Alfredo Agostini, Mario Roberto Alvarez, Alfredo C. Casares, Odilia E. Suárez, Juan Oscar Molinos, Francisco García Vázquez, Raúl R. Rivarola, Eduardo J. Ellis, Luis M. Morea, Alberto Presbisch, Federico Ruiz Guiñazú, Juan M. Borthagaray, Clorindo Testa, Mauricio J. Repossini, Carlos L. Onetto, Eduardo J. Sarrailh, Mario F. Soto, Eduardo Martín, Juan Kurchan y Horacio Baliero.

Vocal Aspirante titular y suplente de Comisión Directiva

Votaron 79 socios "aspirantes", se anularon 4 votos. Resultando electo Vocal Aspirante titular el señor Ricardo H. Luna (75 votos) y Vocal Aspirante suplente el señor Carlos M. Hernáez (71 votos).

Proclamación de los candidatos electos

En razón de lo avanzado de la hora la Asamblea decidió pasar a cuarto intermedio hasta las 12 horas del día siguiente a fin de proclamar a los candidatos electos, lo que así se hizo.

La nueva Comisión Directiva, en su primera sesión celebrada el jueves 18 de junio, en atención de lo dispuesto en el Art. 24º del Estatuto de la Sociedad Central de Arquitectos, procedió a designar los miembros que ocuparán los cargos de Secretario General, Prosecretario, Tesorero y Protesorero y el orden de los vocales, de acuerdo con el resultado de la elección, quedando en consecuencia la Comisión Directiva así constituida:

Presidente: arquitecto Alberto Ricur; Vicepresidente 1º: arquitecto Enrique García Miramón; Vicepresidente 2º: arquitecto Ricardo Braun Menéndez; Secretario General: arquitecto Luis T. Caffarini; Prosecretaria: arquitecta Mabel E. Fernández; Tesorero: arquitecto Horacio Migone Aguiar; Protesorero: Luis J. Grossman; Vocales: Luis M. Morea, José M. F. Pastor, Luis A. Vernieri López, Juan M. Ramos Mejía y Santiago Sánchez Elía; Vocales suplentes: arquitectos Alfredo P. Etcheverry; Félix Schmer; Nicolás Sparacino; Vocales Aspirantes: señor Ricardo H. Luna (titular); Carlos M. Hernáez (suplente).

INTEGRACION DE LAS SUBCOMISIONES

La Comisión Directiva de la Sociedad Central de Arquitectos, en su primera Sesión, de acuerdo con lo que establece el Artículo 41º de sus Estatutos sobre la integración de las Subcomisiones y considerando la importancia que tiene, para el correcto desenvolvimiento de las futuras actividades de la Sociedad la colaboración de todos sus asociados, resolvió dirigirse a los mismos a través de una circular a fin de invitarlos a participar en ellas y agradece la gentileza de devolverles a la mayor brevedad posible el talón que se adjuntó con la misma, indicando en qué Subcomisión o Subcomisiones desea colaborar.

Las subcomisiones son las siguientes: Arbitraje e Interpretación; Arquitectura Escolar; Biblioteca; Concursos y Premios; Congresos; Cultura y Recepciones; Deportes; Edificio; Estatutos y Reglamento Interno; Fichero y Exposición de Materiales; Formación Profesional; Leyes, Ordenanzas y Reglamentos; Planeamiento; Publicaciones; Racionalización de Materiales; Reglamentación Profesional; Relaciones Públicas; Vivienda.

"LOS MIERCOLES EN LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS"

El miércoles 10 de junio pasado se inició en la Sociedad Central de Arquitectos el ciclo "Los miércoles en la Sociedad Central de Arquitectos", correspondiente a este año, que continuará en miércoles sucesivos hasta el próximo mes de octubre, en los que se alternarán, actos culturales, en los que se tratarán El Barroco en sus diversas manifestaciones y el arte en las provincias argentinas y reuniones para presentar nuevos materiales de construcción. En el primer acto, que fue presentado por el señor Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos, Arq. Alberto Ricur, el Sr. H. A. Campini, pronunció una conferencia sobre el tema: "Aluminio - su aplicación en la Arquitectura" ilustrada con diapositivas y la proyección de la película "Aluminio en la Arquitectura", finalizando con un cocktail ofrecido por la firma ALCAN Argentina S.A.I.C.

El miércoles 8 de julio habló el ciclo de conferencias el profesor José María Cravero, sobre el tema "Filosofía Barroca". La segunda de este ciclo se llevó a cabo el miércoles 1º de julio, sobre el tema "Arquitectura Barroca" y estuvo a cargo del Arq. Juan Pablo Bonta.

El miércoles 8 de julio habló el Arq. Luis A. Vernieri López para referirse a "El Régimen Municipal de contralor de Obras Públicas".

El miércoles 8 de julio hablará el Pbro. Héctor Delfor Mandrioni sobre el tema "Rilke o el poder del espíritu", y el miércoles 15 de julio el Dr. Juan Carlos Santillán disertará sobre "Literatura en el período Barroco".

CONCURSO NACIONAL DE ANTEPROYECTOS PLAN URBANISTICO COLONIA LAGUNA DE LOS PADRES

Tal como informara la Sociedad Central de Arquitectos en circular Nº 9, a partir del próximo miércoles 1º de julio, podrán retirarse de su Secretaría, en el horario habitual de lunes a viernes hábiles, de 14 a 21 horas y en todas las filiales de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos, las bases para participar en este concurso. Las mismas son sin cargo para los socios y de m$n. 100.— para los no socios. El juego de planos complementario tendrá un valor de m$n. 175.—.

Su asesor es el Arq. Federico A. Ugarte y se han instituido los siguientes premios: Primer Premio $ 350.000.—; Segundo Premio $ 150.000.—; Tercer Premio $ 90.000.— y Dos Menciones de $ 45.000.— cada una. El Concurso cierra el 31 de octubre de 1964.

CONCURSO NACIONAL DE ANTEPROYECTOS PARA LA SEDE DEL CLUB SOCIAL Y ATLETICO "LA PAMPA" Y HOTEL EN CHIVILCOY (PROV. DE BUENOS AIRES)

Promovido y organizado por la Sociedad Central de Arquitectos, cuenta con el patrocinio de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos. Las bases de este concurso se hallan a disposición de los interesados desde el miércoles 1º de julio y su cierre se ha fijado para el día 30 de septiembre de 1964. Debemos resaltar que esta fecha será inamovible en razón de que el día 22 de octubre próximo se celebra el 110º aniversario de la ciudad de Chivilcoy, entre cuyos actos figura la distribución de los premios de este concurso. Las bases serán sin cargo para los socios de las entidades adheridas a la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos y de m$n. 100.— para los no socios. Es asesor, el Arq. Luis A. Vernieri López y se han instituido los siguientes premios: Primer Premio, m$n. 300.000.—; Segundo Premio, m$n. 150.000.—; Tercer Premio, m$n. 100.000.— y 4 menciones de m$n. 20.000.— cada una.

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PARA LA CONSTRUCCION DEL EDIFICIO DEL COLEGIO MAYOR "NUESTRA SEÑORA DE LUJAN" - CIUDAD UNIVERSITARIA - MADRID - ESPAÑA

Desde el viernes 19 de junio y hasta el 17 de julio, estarán expuestos en la Sede de la Sociedad Central de Arquitectos los trabajos presentados en este Concurso. La Exposición podrá visitarse de Lunes a Viernes hábiles de 14 a 21 horas.

Vº CONGRESO INTERNACIONAL DE PLANIFICACION

Entre el 28 de septiembre y el 3 de octubre de 1964, se realizará en México, el Vº Congreso Internacional de Planificación, organizado por la Sociedad Interamericana de Planificación (SIAP), bajo los auspicios del gobierno de México y de las So-

ciedades Científicas y Técnicas comprendidas en el Comité Organizador, quienes invitan a todas las naciones particularmente a las de América y que versará sobre el tema central: *"Planificación y Desarrollo Social"*

Temario:

Tema I: Política para el desarrollo.
" II: Medidas técnicas empleadas para la formulación de planes y su ejecución.
" III: Recursos humanos necesarios para planificar y ejecutar planes.

Quienes deseen enviar trabajos deberán hacerlos llegar a la Subcomisión de Congresos de la Sociedad Central de Arquitectos antes del 30 de julio próximo.

CAJA NACIONAL DE PREVISION PARA PROFESIONALES

El H. Directorio de la Caja Nacional de Previsión y Seguridad Social para Profesionales, ha declarado compatible el ejercicio profesional por cuenta propia con la jubilación ordinaria otorgada bajo el régimen de la ley 14.397.

Los artículos 51º y 52º del Decreto-Ley 7825/63 disponen que las prestaciones acordadas por el régimen de la Ley 14.397 deberán convertirse, lo cual implica asimilarlas a las estatuidas por dicho Decreto-Ley; éste, en su artículo 23º, establece que los beneficios de prestación ordinaria y extraordinaria son compatibles con la continuación de la actividad profesional y el principio de seguir aportando en la categoría correspondiente al momento de su retiro.

En consecuencia, nada obsta para que se interprete que la compatibilidad rige desde la vigencia del Decreto-Ley 7825/63.

El jubilado deberá comunicar a la Caja la fecha de su reiniciación en sus actividades profesionales, debiendo efectuar los aportes de acuerdo al artículo 18º del Decreto-Ley 7825/63, por lo que se retendrá el que corresponda, de su haber jubilatorio.

CONGRESO ARGENTINO DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL

Se llevará a cabo los días 29, 30 y 31 de octubre de 1964.

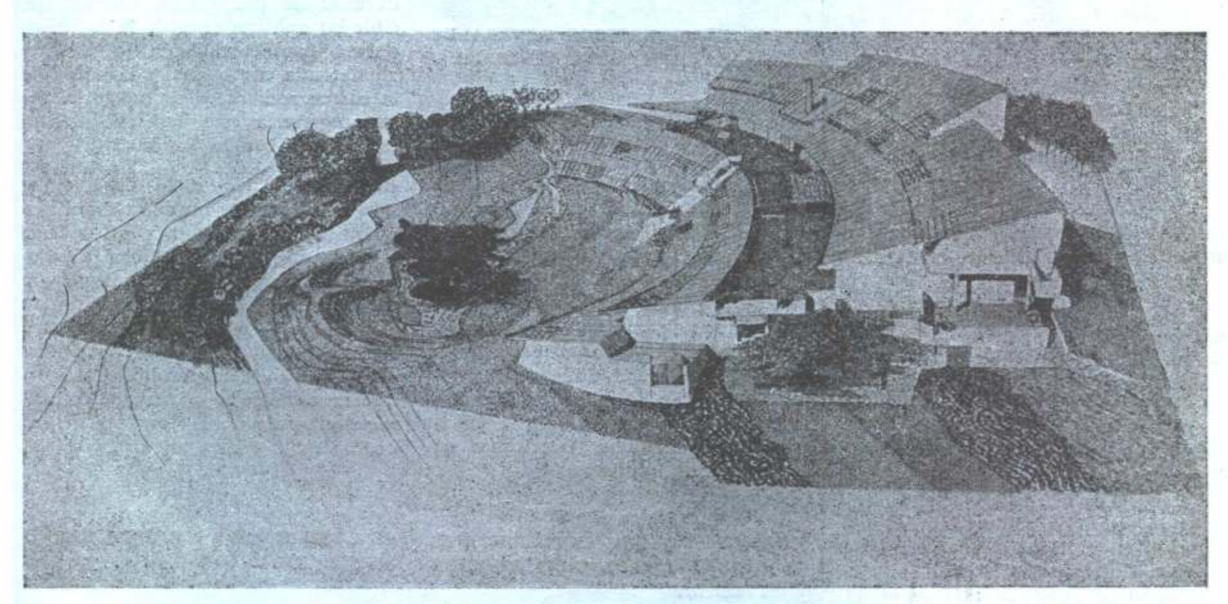
Temario:

I — Aspectos legales
II — Aspectos administrativos
III — Aspectos promocionales y de la venta
IV — Aspectos financieros
V — Aspectos técnicos

La C. D. de la Sociedad Central de Arquitectos designó al Arq. Carlos H. Rivarola para formar parte de la Comisión Organizadora de este Congreso e integra las Comisiones de "Aspectos técnicos" y "Aspectos financieros".

Aún no se ha establecido la fecha máxima para la recepción de ponencias y trabajos, pero consideran de suma utilidad que los mismos se hagan llegar cuanto antes para su clasificación y distribución entre las diversas comisiones.

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PARA LA CONSTRUCCION DEL EDIFICIO DEL COLEGIO MAYOR "NUESTRA SEÑORA DE LUJAN" - CIUDAD UNIVERSITARIA - MADRID - ESPAÑA



RESULTADO:

Primer Premio, $ 250.000 (Anteproyecto Nº 203). Arquitectos: Horacio Baliero y Carmen Cordoba. Colaboradores: Sres. Víctor Bossero y Juan Manuel Martín.

Segundo premio, $ 120.000 (Anteproyecto Nº 290): Arquitecto Jorge Antonio de Lassaletta.

Tercer premio, $ 70.000 (Anteproyecto Nº 260): Arquitectos: Juan Manuel Llauró y José Antonio Urgell. Colaboradores: Srtas. Giselle Graci y Hebe Sola.

Primera Mención, $ 20.000 (Anteproyecto Nº 258): Arquitectos Alfredo Ibarlucía y José María Marchetti. Colaboradores: Lucila Blinder, Eduardo Kaplán, Carlos Levinton y Mario Raznovich.

Segunda Mención, $ 20.000 (Anteproyecto Nº 250): Arquitectos: Horacio B. Berretta, Roberto C. Boullón, Eduardo M. Bustillo y Eduardo J. Ellis. Colaboradores: Lilian Lehmann, Enriqueta Sagastizábal, Mónica Albarenque y Teresa Rojas.

Tercera Mención, $ 20.000. (Anteproyecto Nº 234): Arquitectos: Eduardo Norberto Figueroa, Abel V. Ramírez y Alfredo P. Troillo.

Menciones Honoríficas: (Anteproyecto Nº 187): Arquitectos S. M. Antonini, Gerardo S. F. Schon y Eduardo A. Zemborain; colaboradores: Sres. Juan B. Firpo, Felipe Biquard, Manuel Alvarado y Raúl Saucedo. Consultores en estructura: Ingenieros Hilario Fernández Long y Horacio Reggini.

(Anteproyecto Nº 181): Arq. Julio C. Aranda; colaboradores: Sres. A. H. Ravazzani, Horacio Grosso, Jorge Ramos y Néstor Coll.

SEMINARIO DE ALTO NIVEL

El 6 de julio próximo, se inició en el INTI, Instituto Nacional de Tecnología Industrial, Libertad 1235, Capital, un Seminario de Diseño Industrial a cargo del profesor Tomás Maldonado, Vicerrector de la Hochschule für Gestaltung, de Ulm, Alemania. El Seminario, dividido en tres ciclos, es de alto nivel y los interesados deberán presentar sus antecedentes en la Secretaría del CIDI, que funciona en el INTI, para efectuar una selección previa. A continuación de este seminario, el Prof. Maldonado tendrá a su cargo un curso intensivo sobre "diseño de Comunicación Visual". Los temas que se desarrollarán son los siguientes: Ciclo "A": Historia del Diseño Industrial, lunes 6, 13, 20 y 27 de julio y 3, 10 y 17 de agosto; Ciclo "B": Los problemas actuales del Diseño Industrial, martes, 7, 14, 21 y 28 de julio y 4, 11 y 18 de agosto; Ciclo "C": Métodos de trabajo en la práctica profesional, los días 8, 15, 16, 22, 23, 29 y 30 de julio y 5, 6, 12, 19, 20 y 24 de agosto; todos ellos de 9.30 a 12.30 hs. Curso de Diseño de Comunicación Visual: elaboración de normas y especificaciones gráficas para las publicaciones de una firma o institución, los días 25, 26, 27 y 31 de agosto y 1, 2 y 3 de septiembre. *Matrícula:* Curso I, Ciclo "A", pesos 5.000.—; Curso I, Ciclo "A", "B" y "C", m$n. 18.000.—; Curso II, m$n. 8.000.—; Curso I y Curso II, m$n. 22.500.—.

CURSOS DE ESPECIALIZACION EN CIENCIA REGIONAL PARA GRADUADOS

Universidad Nacional de Tucumán —Plan de estudios cursos 1964-1966—. Se inician el 12 de agosto de 1964 con dos de los cursos que forman el ciclo básico: 1) Modelos de Potencial, Gravitación e Intervención; 2) Localizaciones de Industrias y Desarrollo Regional. Los interesados podrán retirar o pedir las solicitudes de inscripción en el Departamento de Extensión Universitaria, Ayacucho 482, Tucumán, de lunes a viernes en el horario de 7 a 14 horas o en el Centro de Ciencia Regional, Balcarce 319, —C. C. 91— San Miguel de Tucumán. Un ejemplar del Plan de Estudios se encuentra a su disposición en la Secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos para su consulta.

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS ESCUELA NACIONAL DE EDUCACION TECNICA (I) LANUS

Agradeceremos a los colegas que presentaron trabajos en este Concurso y no obtuvieron premio, retiren sus cartones, los que les serán entregados contra la presentación del recibo que se les otorgó oportunamente, antes del día 31 de julio próximo, pues en caso contrario consideramos que hacen abandono de los mismos y procederemos a su destrucción. Estos se encuentran en nuestra Sede, Montevideo 942 y pueden ser retirados de Lunes a Viernes hábiles en el horario de 8 a 11 y de 17 a 21 horas.

LA SOCIEDAD DE ARQUITECTOS DE CORDOBA Y SU NUEVA SEDE

En su plausible deseo de contar con su sede propia ha emitido un BONO CONTRIBUCION pro-edificio propio, cuyo valor es de $ 1.000.— cada uno y con un único premio: 2 pasajes a Rio de Janeiro en avión y $ 50.000.— en efectivo, que será ganado por el poseedor del bono cuya numeración coincida con las 3 últimas cifras de la Lotería de la Provincia de Córdoba del mes de agosto de 1964. Los bonos pueden adquirirse en la Secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos hasta el 24 de julio próximo, ¡no lo olvide!

DATOS DEMOGRAFICOS GENERALES EN RELACION CON LA VIVIENDA

Informe provisorio a marzo de 1964, presentados por el Bouwcentrum Argentina. Inicia con este trabajo, que puede ser adquirido en sus oficinas de la Calle Córdoba 1351, piso 11º, T. E. 42-5079, interno 326, de esta capital, una serie de publicaciones destinadas a presentar, ordenadamente, los datos estadísticos necesarios para una programación en vivienda a escala nacional. Como guía metodológica se ha utilizado la preparada por la Reunión de Expertos en Vivienda convocada por la Organización de Estados Americanos en 1962 con ese propósito.

"DIRECTORIO DE INSTITUCIONES DE PLANEAMIENTO, CONSTRUCCION Y VIVIENDA"

El Bouwcentrum Argentina, nos informa que ya superadas las dificultades de su impresión, se halla a disposición de los interesados esta guía, de la cual dimos noticias en nuestro número anterior.

DEL REGLAMENTO INTERNO DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

A solicitud de la tesorería, transcribimos los artículos 2 al 5 del Reglamento Interno de la Sociedad Central de Arquitectos, cuyo cumplimiento por parte de los asociados, nos dice, les facilitaría mucho la tarea.

Cambios de domicilio

Art. 2. — Todo cambio de domicilio deberá ser comunicado por el asociado de inmediato a la C. D.

Cuotas

Art. 3º. — Todo socio que por residir en localidades distantes, no pueda prácticamente, hacerse beneficiario de la totalidad de las ventajas de la Institución, podrá ser declarado por la C. D., "socio no residente", manteniendo, no obstante, la plenitud de los derechos y obligaciones de los socios de su categoría, pero abonando como cuota, sólo las dos terceras partes de la correspondiente.

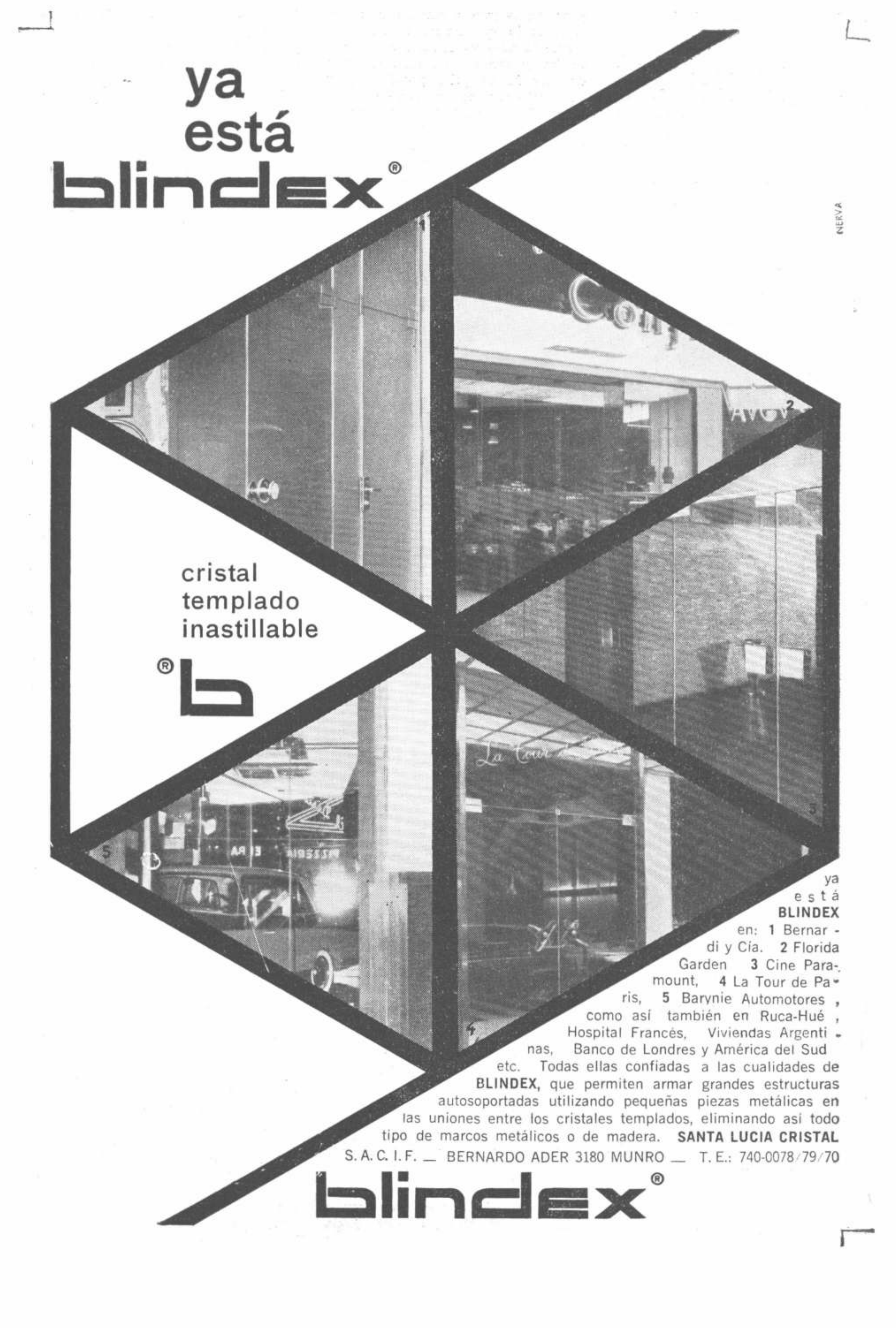
Art. 4º. — Todo socio que se ausente al extranjero deberá hacerlo saber de inmediato a la C. D., la que suspenderá, solamente a su solicitud, el cobro de la cuota social desde el mes siguiente a su aviso. Si el socio desea durante ese período de ausencia recibir las publicaciones de la Sociedad, deberá hacerlo saber a la C. D. y abonar una cuota igual a la mitad de la correspondiente a su categoría. Para acogerse a este beneficio deberá estar al día con la Tesorería.

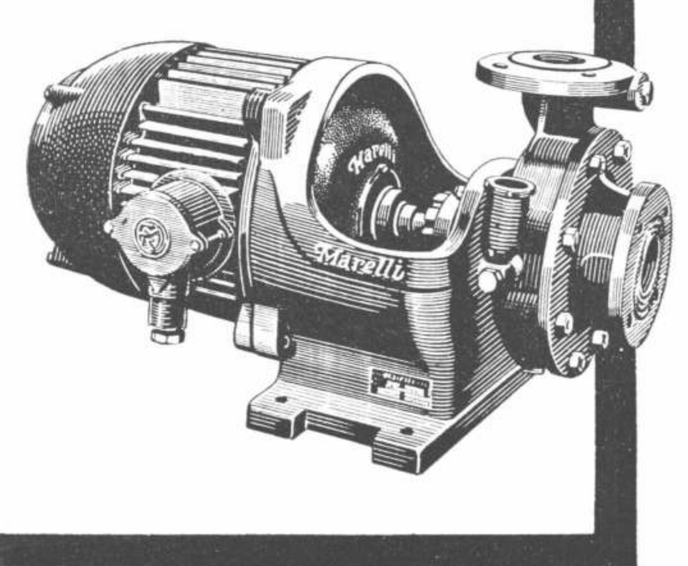
Art. 5º. — Todo socio cuya situación económica le impida temporariamente abonar la cuota y así lo haga saber o sea conocida dicha circunstancia por la C. D., podrá llegar con ésta a un arreglo para facilitar su pago en la forma que lo estime conveniente. La condonación de deudas es privativa de la Asamblea. La renuncia como socio, dentro de los seis meses después de la condonación de deuda, deja a ésta sin efecto.

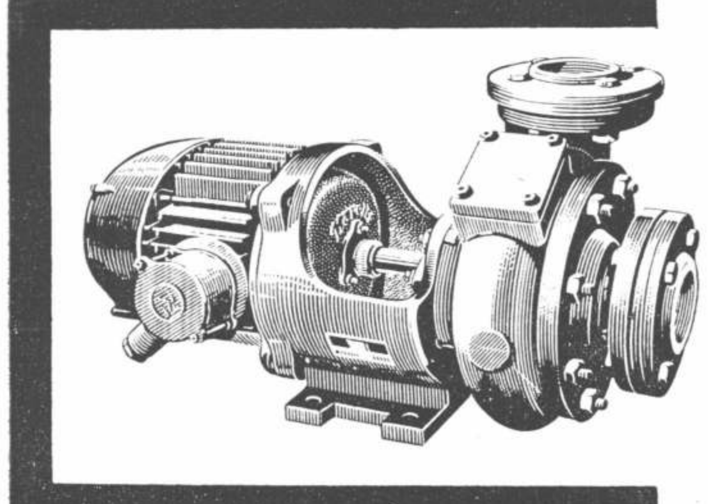
EL ARTE EN SUS MEJORES EXPRESIONES DE COLOR

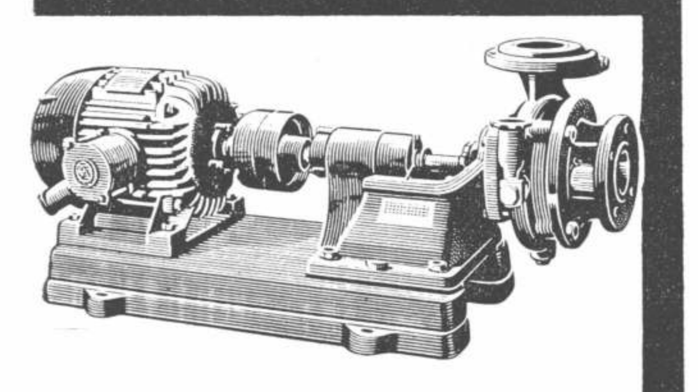
Presentada por Editorial Codex S. A., aparece todos los miércoles Pinacoteca de los Genios, una colección de la vida y la obra de los grandes maestros de la pintura.

Impresa en color, reune las expresiones pictóricas más representativas de todos los tiempos, la biografía del autor y un estudio crítico de sus obras realizadas por especialistas extranjeros, a los que se suma el pensamiento erudito de Julio E. Payró, en un juicio de actualidad que ubica y valora esa creación a la luz de las modernas corrientes.


ya
está
blindex®
cristal
templado
inastillable
®b
1
2
3
4
5
NERVA
ya
está
BLINDEX
en: 1 Bernardi y Cía. 2 Florida Garden 3 Cine Paramount, 4 La Tour de Paris, 5 Barynie Automotores, como así también en Ruca-Hué, Hospital Francés, Viviendas Argentinas, Banco de Londres y América del Sud etc. Todas ellas confiadas a las cualidades de BLINDEX, que permiten armar grandes estructuras autosoportadas utilizando pequeñas piezas metálicas en las uniones entre los cristales templados, eliminando así todo tipo de marcos metálicos o de madera. SANTA LUCIA CRISTAL S. A. C. I. F. — BERNARDO ADER 3180 MUNRO — T. E.: 740-0078/79/70
blindex®







bombas centrífugas *Marelli*

para cada problema la bomba adecuada

Y 60 años de experiencia en todo el mundo!

Más de 100.000 propietarios de Bombas Marelli en la Argentina garantizan su calidad y eficiencia.

Para la ciudad y el campo
Para uso doméstico e irrigación.

Para desagote de piletas
Para irrigación en pequeña y gran escala, para la conducción de líquidos, y otros usos donde se requiera elevado caudal con poca presión manométrica.

Para la ciudad y el campo
Aptas para casa de departamentos, industrias, agricultura y toda clase de aplicaciones donde se requiere una bomba de robusta construcción.

Solucionamos cualquier problema de extracción o impulsión de agua. Sin compromiso consulte su caso con nuestro departamento técnico.

Marelli

AV. LEANDRO N. ALEM 673
T. E. 32-6551-52-53
BUENOS AIRES



POLITICA NACIONAL DE VIVIENDA

El miércoles 6 de mayo ppdo., se realizó en la Sociedad Central de Arquitectos una conferencia de prensa, en la cual su presidente Arq. Alberto Ricur pronunció las siguientes palabras:

La Sociedad Central de Arquitectos propicia nuevamente, como lo ha venido haciendo desde hace largo tiempo mediante su participación en congresos nacionales e internacionales, jornadas y mesas redondas, basada siempre en estudios específicos que ha realizado y ha hecho llegar a la opinión pública en distintas oportunidades, la inmediata formulación y puesta en marcha de una POLITICA NACIONAL DE VIVIENDA.

Pero en esta conferencia de prensa, considerando que el tema ya ha sido debidamente esclarecido, la Sociedad Central de Arquitectos cumple otra etapa en su importante contribución a la solución de un problema que afecta seriamente al desarrollo del país, formula una recomendación que contiene los puntos fundamentales que debe contemplar una ley de Vivienda Integral y concreta la acción que el Gobierno Nacional, los gobiernos provinciales y las Municipalidades pueden y deben de encarar de inmediato.

No es esta una declaración más de un sector de profesionales interesados en el desarrollo de su actividad específica. Es el llamado de atención de una importante institución argentina acerca de un problema nacional, cuya no solución trabará fundamentalmente el desarrollo económico y social que debe basarse en el PLANEAMIENTO INTEGRAL DEL ESPACIO TERRITORIAL ARGENTINO.

Considera además que la entrada del Parlamento en su período ordinario de sesiones hace que esta declaración sea oportuna y deba ser escuchada, ya que es el Congreso Nacional a quien corresponde la facultad indelegable de formular dicha política y brindar al Poder Ejecutivo los medios financieros y jurídico-legales para llevarla a cabo, sin olvidar, que si la acción debe considerarse como nacional en su faz promotora y de coordinación, deberá ser personal y privada en su realización.

Por otra parte la inquietud creciente que han manifestado diversas instituciones, de todos los sectores de la actividad privada y del sector laboral, responde a que se advierte una mayor gravedad en la situación, ya penosa, que muchas veces hemos verificado. El capital, imprescindible para la financiación de operaciones de vivienda, ha desaparecido, ya que encuentra fácilmente inversiones a un enorme interés que no puede de ninguna manera aceptarse en la financiación de las viviendas del sector más importante de la población. Esta circunstancia ha ocasionado una paralización en la industria de la construcción y consecuentemente una desocupación que afecta a numerosos sectores del trabajo.

Debemos hacer resaltar que la falta de una política nacional de vivienda se refleja además en la falta de coherencia en la política crediticia oficial. Un solo ejemplo nos demuestra la veracidad de esta afirmación; mientras el Banco Hipotecario Nacional, a través de su Plan Federal de Viviendas, ha fijado como condición imprescindible para otorgar préstamos la realización de conjuntos orgánicos de viviendas dotados de todos los servicios públicos, siguiendo normas técnicas cuya eficacia desde todo punto de vista es indiscutible, el Banco de la Provincia de Buenos Aires, pone en marcha un plan de créditos para la construcción de viviendas aisladas, en contradicción con el resultado de todos los estudios y todas las conclusiones que en las reuniones y congresos han formulado los técnicos argentinos.

Creemos firmemente que un ordenamiento adecuado resultado de la aplicación de la ley cuya sanción recomendamos y la promoción y ayuda firmes del Estado han de poner en marcha la acción que urgentemente necesitamos para solucionar este grave problema nacional.

Una sola consideración basta para afirmar que la atención de este problema puede representar para el Estado no sólo las indudables ventajas de orden social, que significa dotar de alojamiento digno a la familia argentina, sino además una importante contribución a la imprescindible necesidad en que se halla de obtener créditos del exterior a largo plazo y bajo interés para encarar la modificación de estructuras que posibiliten su industrialización.

La construcción de viviendas y el equipamento comunitario correspondiente, no exige la disposición de divisas; la industria nacional provee el 90 % de los elementos necesarios y fundamentalmente la mano de obra.

Por otra parte, la garantía inmobiliaria de la vivienda es la más fuerte de las garantías, ya que compromete en forma directa al individuo y a su familia y los créditos se obtienen por ello al más largo plazo y menor interés.

Creemos que el Estado debe considerar atentamente esta posibilidad que consiste en obtener créditos a largo plazo, con garantía vivienda, sin gastos de divisas, las que podrán ser destinadas al equipamento industrial, consiguiendo además la reactivación económica que una pujante industria de la construcción, promueve en el orden interno.

Esta acción que la Sociedad Central de Arquitectos ha iniciado hace largo tiempo y reanuda hoy en esta conferencia de prensa está basada en una posición afirmada en toda su larga trayectoria.

Pensamos que el objetivo de todo gobierno es el bienestar de la persona humana y su libertad, su libertad plena, no la mera declaración de una libertad política desmentida por una esclavitud económica y que su preocupación fundamental por lo tanto ha de ser darle las posibilidades de acceso a los bienes materiales y espirituales que le permitan el pleno desarrollo de su personalidad.

←

Fotografía de E. Rodriguez Cecconi, 3ª Mención, Concurso del Foto Club Buenos Aires, tema "Arquitectura".

LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS ante la opinión pública, las fuerzas vivas, los círculos técnicos y las autoridades gubernamentales de la Nación, de las Provincias y de los Municipios del país propicia la inmediata formulación y puesta en marcha de una POLITICA HABITACIONAL ARGENTINA, considerando que ya ha sido superada la etapa de estudios y propuestas así como de experiencias y por lo tanto recomienda A LAS AUTORIDADES NACIONALES LA URGENTE SANCION DE UNA LEY INTEGRAL DE VIVIENDA cuyo espíritu sea:

CONTRIBUIR AL LOGRO DEL OBJETIVO CONSTITUCIONAL DEL BIENESTAR GENERAL, HACIENDO POSIBLE EL USO DEL DERECHO HUMANO A UNA VIVIENDA INTEGRAL cuyos fines específicos sean:

BASE PRIMERA:

ACRECENTAR DE INMEDIATO LAS ACTUALES Y CREAR LAS FUTURAS CONDICIONES FAVORABLES AL ORGANICO Y PROGRESIVO ALOJAMIENTO INTEGRAL EN NUEVAS VIVIENDAS PARA EL INCREMENTO POBLACIONAL ANUAL, ASI COMO AL REALOJAMIENTO INTEGRAL DE LA ACTUAL POBLACION URBANA Y RURAL ARGENTINA QUE HABITA VIVIENDAS Y AREAS URBANAS INADECUADAS POR SU VEJEZ, PRECARIEDAD O MALA UBICACION.

BASE SEGUNDA:

CONCURRIR A LA MAS ADECUADA DISTRIBUCION POBLACIONAL EN REGIONES, COMARCAS Y NUCLEOS URBANOS ORGANICA Y PREVISORAMENTE DESARROLLADOS, LOCALIZANDO LA VIVIENDA INTEGRAL EN INTIMA CORRELACION CON LA RADICACION DE FUENTES DE TRABAJO AGROINDUSTRIAL, LA DISTRIBUCION DE ENERGIA, EL SISTEMA DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES, LA CONSERVACION DE LOS RECURSOS NATURALES Y LA DEFENSA NACIONAL.

BASE TERCERA:

INVOLUCRAR EN UNA INDIVISIBLE UNIDAD SOCIOTECNOLOGICA EL CONCEPTO DE "VIVIENDA INTEGRAL" CONCRETANDOLO EN CONJUNTOS FISICOS ARMONICAMENTE PLANEADOS, CONSTRUIDOS Y USADOS POR EL HOMBRE, CONSTITUIDOS POR:

a) EDIFICIOS PARA HABITACION familiar, individual y colectiva, permanente o temporaria.

b) EDIFICIOS PARA LA VIVIENDA VECINAL tales como escuelas primarias, jardines de infantes, locales de abastecimiento y recreación comunal, dispensarios y otros de similar finalidad vecinal.

c) OBRAS URBANISTICAS PARA LOS EQUIPOS URBANOS Y RURALES, como las redes de calzadas y veredas para tránsito vehicular y peatonal, redes de distribución de agua corriente, electricidad, gas, teléfonos, flúidos y gases en general, redes de desagües pluviales y cloacales, sistemas de alumbrado público, ornamentación edilicia y de los espacios libres y verdes.

Los medios de ejecución a movilizar por dicha ley a fin de lograr los objetivos específicos de la misma deben ser:

MEDIO PRIMERO:

ENFOCAR EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA EN FUNCION DE ALOJAMIENTO INTEGRAL PARA LA ACTUAL Y FUTURA POBLACION ARGENTINA EN CADA EPOCA COMO ASUNTO DE URGENTE Y EMINENTE INTERES NACIONAL EN LA CONSECUCION DE LOS OBJETIVOS PREENUNCIADOS PERO TRATARLO CONCRETAMENTE COMO OPERACION DE EMINENTE INDOLE FAMILIAR Y PERSONAL EN SU REALIZACION CONCRETA, RADICADA EN EL AMBITO MUNICIPAL, DEBIENDO TENERSE EN CUENTA ESTA DOBLE CIRCUNSTANCIA EN TODOS LOS ASPECTOS DEL REGIMEN DE AYUDA TECNICA, SOCIAL Y FINANCIERA AL NIVEL NACIONAL.

MEDIO SEGUNDO:

ADECUAR LO MAS RAPIDA Y PROGRESIVAMENTE POSIBLE LA ACTUAL LEGISLACION Y ACCION GUBERNATIVA DISPERSA EN LOS TRES AMBITOS NACIONAL, PROVINCIAL Y MUNICIPAL, ASI COMO LA ACTUAL ACCION PRIVADA EN LAS ESFERAS EMPRESARIA Y COOPERATIVISTA PARA QUE COORDINADAMENTE SE DEN RESPUESTAS ADECUADAS EN CADA MOMENTO Y EN CADA LUGAR A LAS NECESIDADES FAMILIARES Y SOCIALES DE ALOJAMIENTO INTEGRAL.

MEDIO TERCERO:

PROMOVER, MEDIANTE UNA REALISTA ASISTENCIA CIVICO-TECNICA Y FINANCIERO-ECONOMICA POR PARTE DE LA NACION Y DE LAS PROVINCIAS, EL ADECUADO DESARROLLO A NIVEL MUNICIPAL, ESTIMULANDO PREFERENTEMENTE A AQUELLOS MUNICIPIOS QUE PONGAN EN VIGOR PROGRAMAS PROPIOS E INTERCOMUNALES DE DESARROLLO LOCAL, EN LOS CUALES SE INCLUYAN LOS RESPECTIVOS PLANES REGULADORES DEL USO DE LA TIERRA URBANA Y RURAL COMPRENDIDA EN SU JURISDICCION.

Para la ejecución de estos medios es necesario:
ORGANIZAR Y MANTENER PERMANENTEMENTE UN SERVICIO DE INVESTIGACION Y ASISTENCIA CIVICO - TECNOLOGICA, SUFICIENTEMENTE AUTARQUICO Y AGIL PARA ASESORAR AL GOBIERNO NACIONAL ASI COMO COOPERAR CON LAS PROVINCIAS EN LA CREACION O EL ADIESTRAMIENTO DE LOS ORGANISMOS LOCALES DE DESARROLLO, PARA PROMOCION Y CONTRALOR DEL USO DE LAS FRANQUICIAS Y ESTIMULOS FEDERALES OFRECIDOS POR LA LEY NACIONAL DE ALOJAMIENTO INTEGRAL EN INTIMA CORRELACION CON EL ORGANISMO A CARGO DE LOS ESTUDIOS SOBRE EL DESARROLLO GENERAL DEL PAIS Y LOS PROVINCIALES EXISTENTES O A CREARSE.

• El texto de la ley debe ser escueto y concreto como corresponde a una ley de fondo, dejando el detalle fundamental de cada aspecto básico como por ejemplo los regímenes de préstamo y ahorro, de créditos y subsidios oficiales, de locaciones habitacionales, de normas urbanísticas y edificatorias, de organismos públicos y privados a cargo del desarrollo de conjuntos habitacionales, etc., al arbitrio de leyes de procedimiento, complementadas por decretos y resoluciones reglamentarias de detalle operacional, pero todo ello obedeciendo siempre a la ley de fondo, de la cual sólo son complementos.

• El texto debe contener una cláusula de coordinación con la legislación a nivel provincial, a fin de establecer mediante pactos nacional provincial los puntos de acción común entre Nación y Provincia, evitando la sustitución de responsabilidades por el simple y automático acogimiento a la ley nacional.

• La ley debe tener por objeto y misión DEFINIR ELLA MISMA LA POLITICA NACIONAL DE ALOJAMIENTO INTEGRAL sobre las bases y medios antes enunciados y no dejar en manos de un organismo administrativo existente o a crear, la tarea de formular tal política, desde que el Congreso de la Nación no puede delegar en terceros la facultad de formular política alguna sino por el contrario es de su específica responsabilidad dictar políticas y brindar al Poder Ejecutivo los medios financieros y jurídicos para llevarla a cabo.

LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS igualmente recomienda a las AUTORIDADES PROVINCIALES:

A) LA ADECUACION DE LAS RESPECTIVAS LEYES ORGANICAS DE MUNICIPIOS A FIN DE OTORGARLES O AMPLIARLES FACULTADES PARA QUE FORMULEN Y PONGAN EN MARCHA SUS RESPECTIVOS PROGRAMAS DE DESARROLLO LOCAL A NIVEL MUNICIPAL, DENTRO DE LOS CUALES ESTEN INCLUIDOS PLANES REGULADORES DEL USO DE LA TIERRA URBANA Y RURAL DENTRO DE SU JURISDICCION, COORDINADOS CON LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO A NIVEL REGIONAL QUE CADA PROVINCIA O GRUPO DE PROVINCIAS SEÑALE PARA EL PROGRESO DE SUS COMARCAS Y REGIONES.

B) LA SANCION DE UNA LEY SOBRE CREACION DE NUEVOS NUCLEOS URBANOS, Y ENSANCHE Y RENOVACION INTERIOR DE LOS EXISTENTES, CON NORMAS PARA ASEGURAR:

a) El dimensionamiento adecuado de las áreas urbanas a crear o a ensanchar.

b) La oportuna habilitación de parcelas urbanas en áreas provistas de equipo urbano en función de la real presión demográfica.

c) La eliminación del baldío existente y la prevención contra los futuros, condicionando la venta de parcelas nuevas a su edificación o uso en plazos prudencialmente breves y fijando iguales plazos a los baldíos existentes en áreas desarrolladas.

d) El adecuado régimen de parcelamiento de la tierra urbana y rural, a fin de asegurar buenas condiciones de vivienda integral y abastecimiento de alimentos frescos a las poblaciones urbanas.

e) La unificación de la legislación y regímenes de administración existentes al nivel provincial que se relacionen con la vivienda y el desarrollo urbano.

f) La asistencia técnica y cívica a las municipalidades.

La Sociedad Central de Arquitectos recomienda asimismo a las autoridades municipales:

A) ENCARAR DE INMEDIATO, DENTRO DE LAS ACTUALES ATRIBUCIONES SEGUN LA LEY ORGANICA RESPECTIVA EN VIGENCIA, LOS ESTUDIOS PREVIOS QUE SERVIRAN DE BASE A LA ULTERIOR FORMULACION DEL PROGRAMA DE DESARROLLO LOCAL Y EL CORRELATIVO PLAN REGULADOR DEL USO DE LA TIERRA Y DE SU URBANIZACION Y EDIFICACION DENTRO DEL TERRITORIO DEL MUNICIPIO Y EN CASOS EN QUE ASI SEA NECESARIO, PROMOVER DICHOS ESTUDIOS POR MEDIO DE INSTITUCIONES LOCALES HASTA TANTO LA MUNICIPALIDAD TENGA LAS DEBIDAS ATRIBUCIONES.

B) ORGANIZAR EL REGIMEN DE SOCIEDADES DE FOMENTO VECINAL CREANDO LA CONCIENCIA DE AYUDAR A AYUDARSE PARA TENER OPCION A LA AYUDA PROVINCIAL O FEDERAL, PROMOVIENDO Y ESTIMULANDO EL MOVIMIENTO COOPERATIVO.

C) PROMOVER Y ESTIMULAR EL ADIESTRAMIENTO DE LOS ACTUALES Y FUTUROS DIRIGENTES DEL MUNICIPIO EN MATERIA DE DESARROLLO Y ADMINISTRACION COMUNAL.

Sociedad Central de Arquitectos
Subcomisiones de Vivienda y de Planeamiento

Buenos Aires, mayo de 1964

Walter Gropius



Desarrollo de la Arquitectura Moderna

En la actualidad, nos hallamos en situación de demostrar de manera concluyente que las formas exteriores de la arquitectura moderna no son capricho de unos pocos arquitectos ávidos de innovación, sino producto y consecuencia inevitable de las condiciones intelectuales, sociales y técnicas de nuestra época. Ha sido menester un cuarto de siglo de lucha intensa y grávida para hacer nacer estas formas —formas que ponen de manifiesto tantos cambios estructurales fundamentales al compararlas con las del pasado. Creo que la situación actual puede resumirse como sigue: se ha roto con el pasado, lo cual nos permite concebir un nuevo aspecto de la arquitectura, correspondiente a la civilización técnica de la época en que vivimos; la morfología de los estilos muertos ha sido destruida y volvemos a la honestidad de pensamiento y sentimiento; el público en general, antiguamente indiferente a todo lo relativo a la construcción, ha sido sacudido de su sopor; se ha despertado en amplios círculos un interés personal en la arquitectura, como algo que concierne a todos nosotros en nuestras vidas cotidianas; y las líneas del futuro desarrollo son claramente manifiestas en toda Europa.

Pero esta evolución ha encontrado obstáculos; teorías confusas, dogmas y manifiestos personales, dificultades técnicas y, finalmente, los peligros provenientes de los fuegos fatuos del formalismo. ¡El peor de todos fue que la arquitectura moderna llegó a constituir una moda en varios países! La imitación, el snobismo y la mediocridad han distorsionado los elementos fundamentales de sinceridad y sencillez sobre los cuales se basaba este renacimiento. Frases espureas como "funcionalismo" y "la aptitud para un fin equivale a belleza", han desviado la apreciación de la nueva arquitectura hacia canales secundarios y puramente externos. Esta característica unilateral se refleja en esa frecuente ignorancia de los verdaderos motivos de sus fundadores, y constituye una fatal obsesión que impulsa a las personas superficiales a relegar este fenómeno a una provincia aislada, en lugar de percibirlos como puente que une polos opuestos del pensamiento.

La idea de la racionalización, característica sobresaliente de la nueva arquitectura, según lo aseveran numerosas personas, es sólo su papel purificador. El otro aspecto, la satisfacción del alma humana, es tan importante como el material. Ambos hallan su contraparte en esa unidad que constituye la vida misma. La liberación de la arquitectura respecto a la masa de ornamentos, el hincapié sobre las funciones de sus elementos estructurales y la búsqueda de soluciones concisas y económicas, representan sólo el lado material de ese proceso formalizador del cual depende el valor práctico de la nueva arquitectura. *Mucho más importante que esta economía estructural y su énfasis funcional, es la realización intelectual que ha hecho posible una nueva visión espacial, pues si bien es cierto que el lado práctico de la edificación es asunto de construcción y materiales, la índole misma de la arquitectura hace a ésta dependiente del dominio del espacio.*

La transformación de producción manual a producción mecanizada preocupó tanto a la Humanidad durante un siglo, que en lugar de apresurarse a encarar el problema real del diseño, los hombres se contentaron durante mucho tiempo con estilos prestados y decoraciones formalistas.

Este estado de cosas ha terminado, por fin. Se ha desarrollado una nueva concepción de la edificación, basada en realidades, y con ello ha aparecido una nueva y modificada percepción del espacio. Incluso el diferente aspecto de los numerosos buenos ejemplos ya existentes de la nueva arquitectura, ilustra estos cambios y los nuevos medios técnicos que ahora empleamos para expresarlos.

¿En qué medida ha progresado entretanto esta lucha y qué papel han desempeñado en ellas las diversas naciones? Comenzaré con los precursores de la era prebélica a comparar los verdaderos fundadores de la nueva arquitectura hasta 1914: Berlage, Behrens, yo mismo, Poelzig, Loos, Perret, Sullivan y St. Elie; y a establecer un breve balance de su realización conjunta. El factor dominante en mi elección no será la estética de los edificios en cuestión, sino el grado de independencia y de realización creadora con que en estos edificios sus arquitectos han enriquecido definitiamente al movimiento. Con una sola excepción, esta selección no se basa sobre meros proyectos, sino sobre diseños llevados a la práctica; consideración ésta que me parece de cierta importancia.

Alemania desempeñó el papel principal en el desarrollo de la nueva arquitectura. Mucho antes de la guerra, se

había formado en ese país el *Deutscher Werkbund*. Behrens no significaba un fenómeno extraño o aislado. Por el contrario, Behrens poseía ya un poderoso respaldo en el *Deutscher Werkbund*, cuerpo que constituía una reserva de las fuerzas del progreso y la renovación. Recuerdo bien la animada discusión sostenida en las sesiones públicas del Werkbund durante la Exposición de Colonia de 1914, a la cual asistieran tantos extranjeros y la publicación del primero de los conocidos anuarios del *Werkbund*, hacia la misma época. Mediante mi activa colaboración en estos anuarios obtuve una primera visión amplia del movimiento, como resultado de realizar una especie de inventario del estado existente de la arquitectura. Entre 1912 y 1914, también proyecté mis dos primeros edificios de importancia: la fábrica Fagus en Alfeld y el edificio de oficinas para la Exposición de Colonia; ambos revelan claramente el énfasis sobre la función, que caracteriza a la nueva arquitectura.

Durante este mismo período prebélico, Auguste Perret era la personalidad rectora en Francia. El *Théatre des Champs Elysées de París*, construido en 1911-1913, fue proyectado por Perret en colaboración con el belga Van de Velde, quien vivía entonces en Weimar y trabajaba en estrecha colaboración con el *Deutscher Werkbund*. El principal título de Perret para la fama es su extraordinaria destreza constructiva, que supera por completo a sus condiciones como proyectista espacial. Aunque más ingeniero que arquitecto, pertenece sin lugar a dudas a los fundadores de la arquitectura moderna, pues fue quien logró liberar la arquitectura de su pesado monumentalismo mediante sus formas constructivas audaces y totalmente sin precedentes. Sin embargo, este gran precursor fue mucho tiempo una voz que clamaba en el desierto, en lo que a Francia se refería.

En Austria, ya a comienzos del siglo, Otto Wagner había construido su edificio para la Caja de Ahorro Postal de Viena. Wagner osó exponer superficies planas completamente libres de decorados y molduras. Hoy nos resulta casi imposible imaginar la revolución que semejante paso implicaba. Simultáneamente Alfred Loos, otro vienés, comenzaba a escribir esos artículos y libros en los cuales expuso los fundamentos de la nueva arquitectura, y construía la gran tienda de la Michael platz —inmediatamente frente al *Hofburg* de Viena—, que tanto inflamó la pasiones de una población acostumbrada a formas barrocas. En 1913 inició su carrera en Italia el futurismo, del cual fue St. Elía —muerto por desgracia en la guerra—, uno de los principales adherentes. En la Exposición Trienal de Milán de 1933, Marinetti, fundador del futurismo, evocó la memoria de St. Elía como uno de los grandes originadores de la nueva arquitectura. St. Elía escribió anticipaciones sorprendentemente correctas de la ideología de la arquitectura futura, mas nunca tuvo la oportunidad de llevar a cabo obra práctica alguna. Su proyecto para un rascacielos en una calle de cuatro niveles, nunca pasó de ser un proyecto sobre el papel.

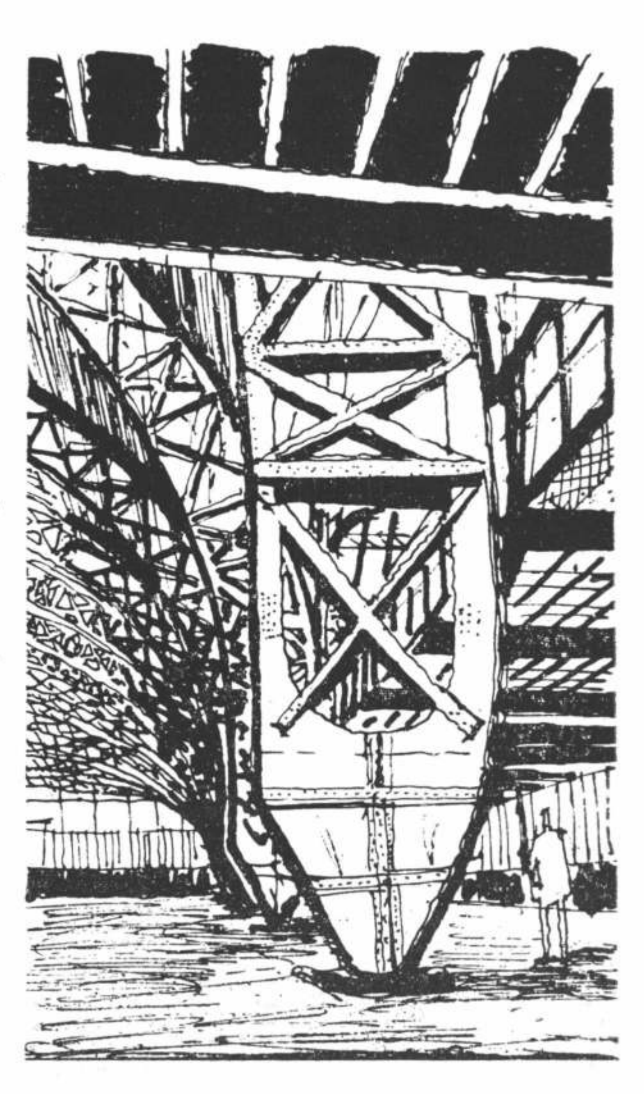
La evolución fue más lenta en Holanda. Basando su obra en premisas antropológicas, Berlage, De Bazel y Lauweriks habían reanimado el uso de los sistemas geométricos en el diseño y también, emulando a los importantes pioneros ingleses Ruskin y Morris, inspiraron un renacimiento de la artesanía. Una escuela romántica mística subsistió en Holanda hasta bien avanzada la primera década posterior a la guerra. En 1917, tres años después de la Exposición de Colonia, se formó el grupo conocido como "Stijl", cuyos dirigentes fueron Oud y Van Doesburg. En 1914, los edificios más avanzados de Holanda eran los edificios de oficina de Berlage y las casas de departamentos de De Klerk.

En los Estados Unidos, el renacimiento de la arquitectura había comenzado ya hacia 1880, simultáneamente con el desarrollo de una nueva técnica constructiva,

En 1883, Root construyó en Chicago un rascacielos de mampostería. Hacia los postrimerías del siglo, Sullivan —el demasiado escasamente reconocido maestro de Frank Lloyd Wright—, construyó edificios de este tipo que marcan una época y también formuló principios arquitectónicos donde se contiene la esencia de las doctrinas funcionales de la actualidad. No debemos olvidar que fue Sullivan quien escribió "La forma debe seguir a la función". En términos intelectuales, era mucho más articulado en cuanto a sus ideas que Frank Lloyd Wright, quien posteriormente inspiraría a tantos arquitectos europeos, no sólo en sentido espacial, sino estructural. Más tarde, y especialmente durante el período de posguerra, Frank Lloyd Wright comenzó a poner de manifiesto en sus conferencias y artículos una creciente adhesión al romanticismo, en marcada contradicción con la evolución europea de la nueva arquitectura. En el momento actual, los americanos han llevado la técnica constructiva más allá que cualquier otra nación del mundo —tal como tuve oportunidad de comprobarlo por mí mismo en el curso de mis investigaciones en los Estados Unidos de Norteamérica. Pero a pesar de Sullivan y Frank Lloyd Wright y de una organización técnica muy altamente evolucionada, su evolución artística ha quedado en suspenso. No existen todavía los antecedentes culturales e intelectuales necesarios para su preparación.

Lo que antecede esboza el desarrollo más importante ocurrido durante el período anterior a la guerra.

Reproducido de "Excelsior"
México — 26-VIII-62



LA INFLUENCIA DEL HORMIGON ARMADO Y EL PROGRESO TECNICO Y CIENTIFICO EN LA ARQUITECTURA DE HOY Y DE MAÑANA



PIER LUIGI NERVI

En los últimos 50 años la lenta evolución del arte de construir ha sufrido un cambio repentino, que ha proporcionado, en el término de pocas décadas, edificios y estructuras no comparables con lo creado anteriormente por el genero humano. Es este un fenómeno notable y sus causas, la forma en que se ha producido y su futuro desarrollo merecen ser estudiados detenidamente.

Es superfluo, especialmente en este lugar, demostrar la importancia que la arquitectura juega en la vida de la humanidad; no obstante es útil recordar que las características de un pueblo y de una época perduran, como si estuviesen fosilizadas, en su arquitectura. Todo contribuye para ello: el cliente, con la exacta definición de sus requerimientos y con la elección del proyectista; el arquitecto, en su función de intérprete o catalizador del profundo y a veces inconsciente sentimiento de la sociedad en que vive; el público en general, que juzga el trabajo de arquitectura con la proximidad que resulta del hecho de vivir en ella o cerca de ella y que, con su veredicto, influye en el futuro desarrollo de la construcción.

Mientras intentamos relacionar las causas que en menos de un siglo han producido tan profunda transformación en el arte de la construcción, sería bueno tener presente el doble aspecto de un trabajo de arquitectura: él tiene una existencia física, dependiente de los materiales y necesidades técnicas y un contenido emocional en el que las dimensiones y los materiales juegan un rol muy pequeño.

Lo difícil es conjugar, en un mismo trabajo, lo técnico con lo plástico.

En cierto sentido, estos dos elementos pueden compararse con el lenguaje, ya sea escrito u oral y las formas poéticas y pensamientos que él puede expresar. El vocabulario de la Arquitectura está formado no sólo de materiales de construcción, sino también, y más decisivamente, por tipos de estructura y demandas funcionales a las cuales el trabajo debe satisfacer.

Basta sólo con hacer una ligera comparación entre el pasado (todas las construcciones desde épocas prehistóricas hasta mediados del siglo pasado) y el mundo de la construcción de nuestros días, junto con el que se vislumbra para el futuro, para comprobar el cambio radical operado en técnicas y materiales de construcción. Como resultado de la irresistible presión de factores económicos y la rápida evolución de la producción industrial, actuando en una cadena de causas y efectos, cuyo punto de partida es difícil de determinar o explicar, la piedra, el ladrillo, y la madera han sido complementados, si no ampliamente reemplazados, por acero, hormigón, aleaciones livianas y plásticos.

Asimismo, por inconfundible que sea la diferencia arquitectónica entre una columna de hierro y otra de mármol, o entre una fachada de acero y paneles de aluminio y otra de ladrillo, es fácil observar que se ha operado una transformación más profunda aún en el lenguaje y en el pensamiento arquitectónico debido a las audaces formas estructurales. Estas formas han sido posible gracias a la aplicación del análisis estructural y los nuevos procedimientos constructivos, elementos que, en conjunto, pueden denominarse Ciencia de la Construcción.

En la actualidad, hemos hecho de esa Ciencia de la Construcción la base de nuestros estudios. La hemos aceptado no sólo como una guía segura sino casi como algo implícito en la existencia misma del proyecto y la construcción.

Pero cuando reflexionamos que esta sistematización nació hace alrededor de 100 años y que, hasta entonces, todo trabajo de arquitectura, aun las catedrales góticas, las grandes cúpulas, los puentes de mampostería y las bóvedas de las galerías de los palacios del Renacimiento fueron diseñados y construidos mediante intuición y experiencia, entonces, (y al margen de nuestra ilimitada admiración por el coraje y la agudeza intelectual de esos distantes predecesores nuestros) se hace evidente la radical diferencia entre las actuales condiciones de la construcción y las de aquellas correspondientes a cada época anterior a la nuestra.

La necesidad de ceñirse a unas pocas y simples formas estructurales descubiertas por geniales arquitectos y que —aunque evolucionando— permanecían válidas por decenas y centenas de años hasta ser renovadas por un nuevo hálito creador, ha sido reemplazada, gracias a la Ciencia de la Construcción, por la posibilidad de permitir el libre juego de la imaginación para desarrollar nuevas formas estructurales, de analizar las condiciones de equilibrio interno y de decidir —con mayor precisión que la necesaria— las dimensiones requeridas para soportar las tensiones.

Finalmente, debe tenerse en cuenta la decisiva aparición de limitaciones económicas y otros factores en el amplio

campo de la construcción. Es difícil para nosotros estimar las condiciones económicas de la construcción en el pasado, pero es evidente, por los grandiosos palacios de los poderosos y aún más por las iglesias y por los más destacados edificios, que el costo de los trabajos debe haber tenido límites y condiciones de desembolso muy diferentes a los de nuestros días. En la actualidad, el bajo costo, o mejor dicho la remuneración de la actividad de la construcción es de fundamental importancia en el balance y desarrollo social de las naciones. Es deber estricto de todo arquitecto estudiar la construcción económica, debe recordarse que si el costo de la construcción pudiera ser reducido en forma apreciable y si, como resultado de un adecuado costo total el número o volumen de las construcciones pudiera ser incrementado en igual forma, muchos de los problemas que preocupan a las naciones menos afortunadas, serían considerablemente disminuidos.

A esta consideración, de por sí ya más que suficiente para justificar los cambios revolucionarios de los últimos cien años en el lenguaje de la arquitectura, se han agregado las nuevas demandas resultantes del desarrollo técnico y social de nuestros tiempos. El uso de nuevos y eficientes materiales y la posibilidad de "test" cualitativos y cuantitativos ideados por la Ciencia de la Construcción ha hecho posible la concepción, en arquitectura expresiva, de formas estructurales sin precedentes para estaciones ferroviarias, aeropuertos, puertos, grandes puentes, altos edificios y grandes fábricas. Era pues inevitable que esta combinación de factores condujera a la completa transformación en el aspecto exterior de muchos trabajos modernos de arquitectura, tanto que, a la luz de estas elementales observaciones, la polémica surgida en las primeras décadas de este siglo entre los sostenedores de las antiguas formas, agrupadas en Italia en la llamada "Arquitectura de arco y columna" y los defensores de una nueva arquitectura, agrupados en varias tendencias tales como Futurismo y Funcionalismo, parece hoy día insustancial.

La transformación radical en el vocabulario de la Arquitectura, ya había tenido lugar bajo la presión de factores económicos y técnicos, con anterioridad a la aparición de nuevas tendencias en el campo de la expresión arquitectónica de modo que es más que lícito dudar si estas tendencias no son el resultado más que su origen. Los experimentos arquitectónicos de Sant'Elía, típico exponente del Futurismo italiano, nos parecen a nosotros completamente pasados de moda y más un barroco fantástico que una sincera arquitectura contemporánea, igualmente adecuada para el futuro; mientras que por otro lado, muchos de los grandes puentes de hierro, la torre Eiffel y el famoso Pabellón de Máquinas de la Exposición de París de 1889, pueden ser elocuentes prototipos, no sólo para la Arquitectura de hoy, sino para la del futuro, aunque fueron proyectados en un período de decadencia formal.

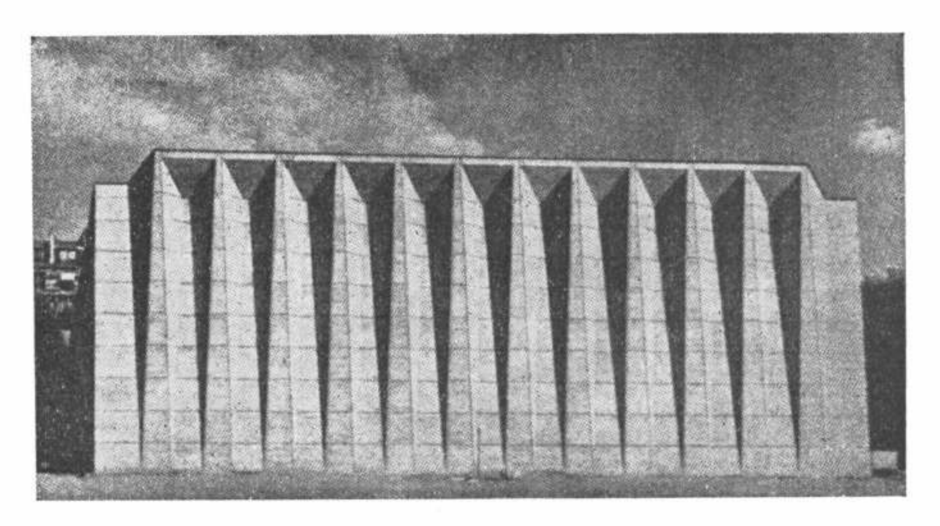
Además, la imposibilidad de detener o anular esta ya manifestada tendencia, fue claramente demostrada cuando el Facismo y el Nazismo, volviendo al pasado y usando columnas inútiles, profusión de mármoles, pórticos y halls de entrada de gigantescas proporciones, trataron de producir los símbolos de un poder ilusorio. Mirando hoy estos trabajos, a menos de veinte años de su construcción, experimentamos desagrado porque esa retórica vacía fosiliza la pobreza moral y la falsedad de las ideas que las han inspirado.

* * *

La riqueza en la forma del nuevo vocabulario de la Arquitectura aumenta cada día, no sólo por el aumento del número y variedad de los materiales de construcción derivados de las industrias manufacturadas, sino, lo que es más importante, por el progreso en los métodos de construcción.

Por ejemplo, si consideramos las estructuras de hormigón armado desde sus comienzos, es fácil comprobar cuánto han cambiado en aspecto y posibilidades arquitectónicas como resultado del perfeccionamiento en el proceso constructivo. En sus comienzos, el hormigón armado era considerado puramente desde el punto de vista técnico. Una vez llenada la función estructural que se le confiaba, era cubierto con albañilería o revestimientos. Se lo aceptaba como una necesidad grutal, y por lo tanto, ocultado tan pronto servía sus propósitos.

Si a principios del siglo alguien hubiese deseado construir una pared de hormigón a la vista como los de la U.N.E.S.C.O en París, aparte de la hostilidad hacia esa concepción revolucionaria proveniente de diversos sectores, (clientes, autoridades nacionales y opinión pública) hubiese encontrado más difícil aún vencer las muchas pequeñas dificultades de ejecución cuya solución,



Edificio de la UNESCO, París.

debido al continuo perfeccionamiento de la técnica de construcción, nos ha permitido obtener el resultado satis factorio de nuestros tiempos.

No debe imaginarse que es fácil obtener una mezcla con una superficie interesante, que es regular sin llegar a ser uniforme. No debe imaginarse tampoco que ello dependa sólo del deseo del proyectista, o en otras palabras, de la búsqueda de un efecto plástico. Cada detalle contribuye y es necesario para obtener un buen resultado; la exacta preparación de la estructura, la calidad de la madera en contacto con la mezcla, las sustancias oleosas con las cuales se recubre el encofrado para evitar la adherencia de la mezcla, la calidad de la misma, la especial atención a la densidad, la clase de piezas necesarias para sostener la armadura desde la superficie externa del hormigón y evitar su salida a la superficie con las consiguientes manchas de herrumbre, y finalmente, una especial capacidad ejecutiva, o más precisamente, un buen entendimiento entre directores y obreros sobre la importancia de todos estos pequeños detalles.

Es evidente que problemas de esta naturaleza no pueden solucionarse por sí mismos, ni ser considerados hasta pasado el primer período de aplicación del nuevo sistema durante el cual, proyectistas, científicos y constructores están empeñados en definir sus posibilidades estructurales, prácticas y económicas y en explorar el campo en el cual ellas puedan aplicarse.

Es quizás útil hacer notar que, aún hoy, la importancia de estos factores técnicos no son suficientemente interpretados o considerados por proyectistas y constructores.

Es así como se ven buenos proyectos que pierden gran parte de su fuerza expresiva por una ejecución deficiente, o bien el caso contrario: proyectistas que no adoptan soluciones modernas por inseguridad o ignorancia de las posibilidades de ejecución.

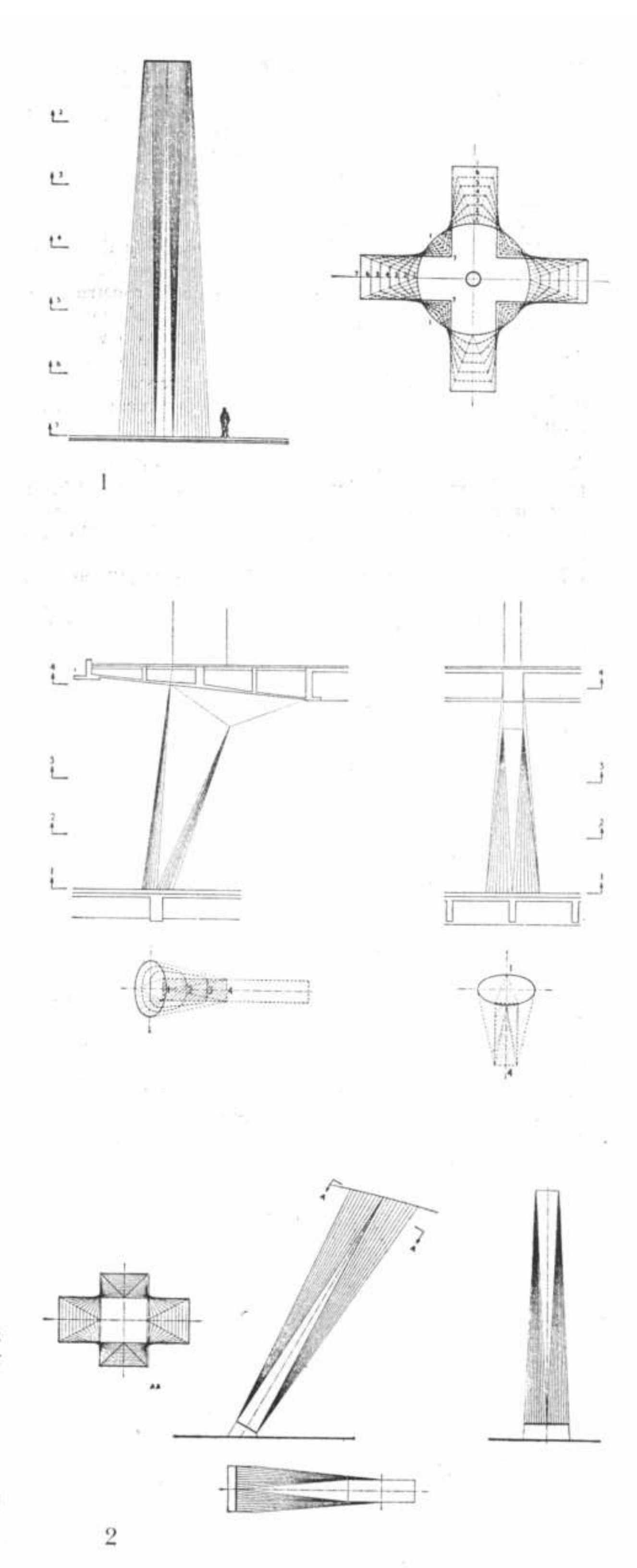
La limpieza por inyección de arena, fue usada por primera vez, creo, en las partes de hormigón a la vista del edificio de la U.N.E.S.C.O. y resultó un éxito, limpiando las manchas producidas por sustancias usadas para evitar que el hormigón se adhiera al encofrado y para eliminar las manchas blancuzcas que se producen a veces en las mezclas durante el período de curación. La inyección de arena no alteró la frescura de la superficie, debido especialmente a los detalles del encofrado y disposición de los nudos y grano de la madera. Sin embargo, aun esta simple operación requirió precauciones y especial cuidado.

* * *

El perfeccionamiento de las distintas etapas del procedimiento y en particular la forma de trabajo ha permitido el uso de nuevas formas características de hormigón. Entre estas resultan particularmente expresivas las columnas de secciones variables y generatrices rectas que presentan una gran riqueza de formas posibles capaces de expresar una pura lógica estructural.

¿Cómo dudar de la contribución decisiva de las materiales y técnicas de construcción cuando consideramos que el hormigón armado, por ejemplo, ha hecho posible, a un costo razonable, elementos como los señalados, que alcanzan la importancia y expresividad estética de las antiguas columnas y capiteles?

Creo que pocos ejemplos demostrarían tan claramente como este la riqueza de formas que ha adquirido la Arquitectura mediante la posesión de un material que, siendo susceptible de alcanzar altas resistencias, posee la desconcertante propiedad de su plasticidad inicial, que le permite adoptar la forma del molde en que es vertido. En el campo de las estructuras planas, el uso de ciertos tipos de encofrados deslizables que tuve oportunidad de estudiar hace alrededor de quince años, ha permitido una simplificación de la estructura y un apreciable adelanto



1 - Edificio del Trabajo, Turín.

2 - Edificio de la UNESCO, París.

para lograr una distribución más libre y estética en las vigas de la misma. La preparación de estos encofrados es relativamente fácil y, si el edificio es de planta suficientemente extensa, permite una apreciable economía, independientemente de la que significa la eliminación del enlucido hecha posible por la perfección de las superficies del cielorraso.

El Palacio de los Deportes es un ejemplo de este tipo de forma y el cielorraso construido con su ayuda, provisto de refuerzos en los puntos de mayor flexión de las curvas.

El procedimiento es naturalmente, susceptible de mejoras y de ser extendido a dimensiones mayores; puede llegar a cubrir espacios del orden de diez metros por diez con alturas de vigas menores de un metro.

En este caso —como en todas las operaciones delicadas—, se encuentran problemas imprevistos; desde la decisión de la calidad y método de aplicación de la sustancia antiadhesiva, el tipo de encofrado móvil, el perfil de las vigas y las dimensiones del intercolumnio, hasta la distribución y el estudio de los enlaces entre arcos o bóvedas contiguas.

Por ejemplo, en una reciente aplicación del procedimiento, de una extensión no muy grande, me encontré con un problema imprevisto debido a que algunas vigas se encontraban en ángulos muy agudos y sin un enlace adecuado. El problema fue resuelto sin graves consecuencias, pero con una incidencia en el costo que hubiese resultado muy pesada en caso de tratarse de una gran superficie.

Hay una interesante anécdota de una de las primeras aplicaciones del procedimiento en la cual, por desatención del capataz en la aplicación de las sustancias antiadhesivas, fue imposible despegar el encofrado del cielorraso, al cual se había soldado, de modo que fue necesario proceder a la demolición total.

Es por lo tanto superfluo insistir en que trabajos de este tipo demandan una cierta experiencia, no solamente en el creador y proyectista, sino también en la oficina técnica y sobre todo, en los capataces y obreros especializados.

* * *

En las continuas investigaciones que he realizado durante más de treinta años con la pretensión de liberar a las estructuras de hormigón de la esclavitud de las formas estructurales propias de la madera que le sirve de encofrado, he encontrado dos métodos de construcción particularmente eficaces: la construcción mediante delgadas capas de concreto, sobre una malla formada por un entramado de varillas de acero de pequeño diámetro, y el campo de las estructuras prefabricadas.

El primer procedimiento, que yo he llamado (no muy apropiadamente) "ferro-cemento" permite la reducción a un mínimo y aún la completa eliminación del encofrado ya sea en madera o en otros materiales. En resumen, este procedimiento consiste en extender a mano una mezcla de cemento y arena de buena calidad sobre una armadura de hierro completada por sostenes de redes metálicas bien ubicadas, gracias a esta red, el mortero se mantiene perfectamente en su lugar y permite la terminación de la estructura inmediatamente.

Usando este procedimiento he construido varios barcos, diseñados por el arquitecto Libera para una exposición, y las secciones ondulantes de 15 metros de extensión de la parte Proyectos del pabellón en el Stadio Flamino, en Roma.

El sistema tiene muchas posibilidades; su principal ventaja consiste en que permite la transformación de cualquier red metálica en una estructura de hormigón, con la consiguiente e ilimitada libertad formal. Desde el punto de vista estructural, cuando la composición de un edificio es tal como para dar una proporción de metal, distribuido en forma uniforme, de alrededor de 300 a 400 kg. por metro cúbico de mezcla, resulta posible obtener un material muy resistente, prácticamente impermeable y que no se agrieta. En el campo de materiales para techos, permite una libertad y variedad de interpretación arquitectónica inalcanzable con otros sistemas de construcción.

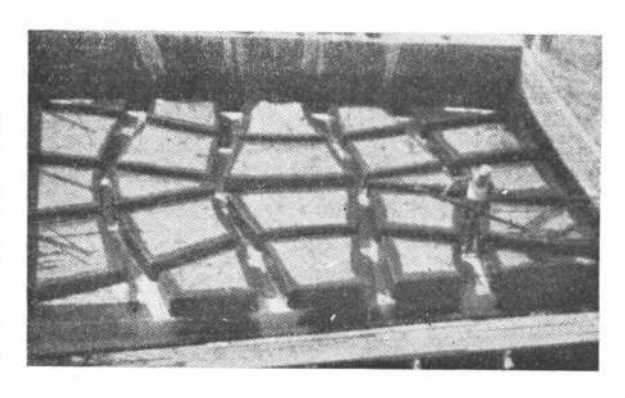
Sin embargo, según mi criterio, considero que la prefabricación es el procedimiento de construcción más rico en posibilidades estructurales y arquitectónicas. En su campo encontramos dos grandes categorías: la prefabricación de grandes unidades transportables y la subdivisión de un edificio en secciones relativamente pequeñas que pueden ser prefabricadas y unidas entre sí para formar una unidad estructural y arquitectónica.

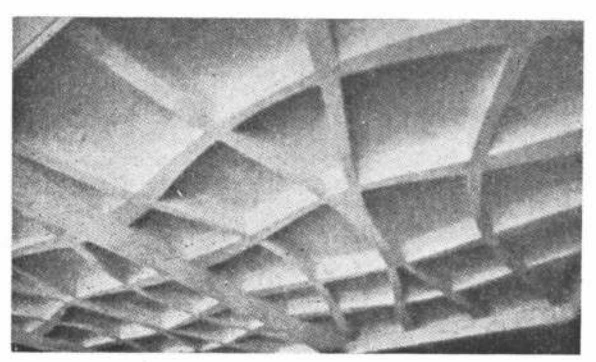
La primera categoría incluye estructuras compuestas de vigas colocadas una al lado de otra, trabajando en conjunto y siendo asimismo individualmente capaces de soportar la parte del peso confiado a cada una de ellas.

El procedimiento es conveniente, en particular, para azoteas y para cubiertas de puentes, pero en realidad, en la mayoría de los casos no tiene especial significación arquitectónica. En efecto, las ventajas de la prefabricación se limitan a la posibilidad de variar la sección de vigas con una mayor libertad que la permitida por encofrados de madera y por consiguiente, permite obtener delicados refinamientos de forma.

Por otro lado, cuando las dimensiones de los elementos a prefabricarse aumenta, su peso demanda el uso de un prohibitivo equipo mecánico local. Para monoblocks, la prefabricación parece ser pasible y económicamente ven-

Losa del Palacio de los Deportes, Roma





tajosa únicamente en caso de ser aplicada en condiciones especiales, no siempre fácil de encontrar, donde exista una perfecta uniformidad en las dimensiones de los edificios y la conformación del terreno permita el uso de medios mecánicos de transporte y elevación. Además, parece poco probable que la uniformidad estética que de ella se desprende permita obtener un resultado arquitectónico agradable.

Por otra parte, la segunda categoría de prefabricación, para la cual yo propondría el nombre de "prefabricación estructural" ofrece una ilimitada riqueza de forma y apariencia, arquitectónica, además de sus ventajas económicas y relativa facilidad de construcción. Como he indicado previamente, su esencia es que ella produce un edificio estructural y arquitectónicamente unificado por la hábil unión de las secciones prefabricadas.

El procedimiento exhibe toda su riqueza en la construcción de techos abovedados, ya sea para los distintos tipos de cúpulas que son parte ya de la tradición arquitectónica o bien para otros mayores y más variados de un futuro cercano. Las fotografías de la página de enfrente muestran tres diferentes aplicaciones del sistema en la construcción de grandes bóvedas.

El resultado estético más significativo del procedimiento, según mi parecer, es el efecto de la repetición de idénticas secciones, las cuales, al ser producidas en masa, pueden proyectarse con una completa libertad de forma y hechas con absoluta exactitud y por el enriquecimiento debido a la necesidad de unir o completar las secciones individuales con otras secciones, las cuales, si son proyectadas con suficiente cuidado contribuyen al resultado arquitectónico final.

Para usar este procedimiento también, y quizá aún más, para usar aquellos ya comentados, el proyectista necesita un completo conocimiento de técnica de construcción en sus mínimos detalles y la empresa constructura necesita, personal experimentado en estas operaciones, tanto en la oficina técnica como entre los obreros. Una sensible proporción entre las cargas de las secciones, sus dimensiones y el equipo mecánico para colocarlas en su posición la elección de las técnicas a ser usadas para obtener un buen resultado.

Entre las muchas ventajas del sistema, me parecen particularmente importante su economía intrínseca y la rapidez de ejecución; en este aspecto cabe destacar que, simultáneamente con las fundaciones en el obrador, puede comenzar en el taller el vaciado de todas las secciones prefabricadas. Este método resulta beneficiado así con muchas de las ventajas de la producción en masa.

Entre los métodos de construcción que más contribuyen a enriquecer las posibilidades arquitectónicas del hormigón armado, debemos finalmente recordar el hormigón pretensado. La delgadez de los soportes y la elegancia que puede obtenerse usando este procedimiento no puede igualarse en todo el campo de la construcción. El futuro está lleno de promesas para este sistema.

Yo creo que estos pocos comentarios serán suficientes para aclarar las íntimas relaciones entre estructura y métodos de construcción en Hormigón Armado y la concepción arquitectónica y resultado.

Proyectar un trabajo en hormigón sin un suficiente conocimiento exacto de las muchas posibilidades constructivas de esta técnica, es un absurdo, comparable a aquel del hombre que, sintiéndose capaz de una frase musical, imagina que es un verdadero compositor, aunque no sepa nada de técnica instrumental o de las teorías del contrapunto.

El proyectista del futuro estará obligado a considerar cada vez más la técnica constructiva, cuyo dominio constituye la diferencia esencial entre la actitud mental del arquitecto de hace 50 años, un simple proyectista de formas decorativas, y el arquitecto del mañana, quien, en su verdadero papel de constructor principal restituirá al título de arquitecto toda la altura y nobleza que él tuvo desde un pasado distante.

* * *

Si, debido a mi propio interés profesional, fui llevado, a hablar extensamente sobre el tema "técnicas del hormigón", es fácil ver que el acero, las aleaciones livianas, los plásticos y sus posibilidades y técnicas constructivas son, con igual y decisiva importancia, las causas y resultados de concepciones arquitectónicas sin precedente, cuyos tímidos principios de hoy serán seguidos por un espléndido florecimiento en un futuro cercano.

Con la aplicación del acero en la construcción, la tradicional arquitectura a base de albañilería sufrió una transformación más amplia y decisiva que aquella, producida por el uso del hormigón. Por ejemplo, un edificio de albañilería puede tener de 30 a 40 metros de altura, 100 a 150, en hormigón armado y finalmente, 300 o más en acero. ¿No es acaso la altura de un edificio, un elemento esencial en su efecto arquitectónico?

Pero, como ya he señalado anteriormente respecto al hormigón armado, la apariencia de una construcción no es sólo determinada por el material usado y sus características intrínsecas sino también por las técnicas aplicadas a cada material en particular. Existe una diferencia substancial entre estructuras de acero remachadas y soldadas, entre perfiles de acero y de aleaciones livianas obtenidas por estiramiento y esta diferencia repercute intevitablemente en la expresividad de de los trabajos de arquitectura en los cuales han sido aplicados.

En el campo de estructuras de madera será suficiente señalar que los nuevos adhesivos que permiten la perfecta unión del encofrado de madera para formar tablones o vigas artificiales, más fuertes que el original, permiten nuevas soluciones estructurales y arquitectónicas, que tienen poco en común con las creaciones del pasado, por magníficas que ellas sean.

Finalmente, usando plásticos, podemos obtener láminas impermeables de superficie perfecta, colores brillantes y fáciles de trabajar.

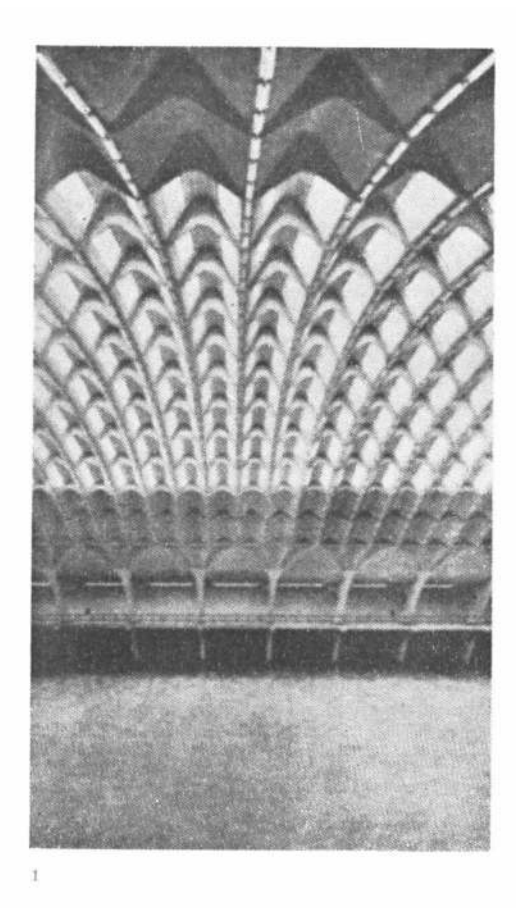
Qué visión prometedora: Zonas residenciales construidas con aluminio y paneles en plástico laminado, limpias, atractivas, bien protegidas contra el frío y el calor por las altas cualidades de aislación de la espuma de resina sintética usada para el terminado de paredes y cielorrasos.

Nuevos e ilimitados horizontes se abren para la construcción del futuro pero la primera condición necesaria para el cumplimiento de estas promesas es que los arquitectos tomen un interés apasionado en los detalles de la técnica de construcción, a fin de estar capacitados para usar las ya enormes posibilidades de los materiales, de construcción y sistemas de la actualidad y prepararse para la completa explotación y aquellos que la industria y la tecnología, pondrán a su disposición en el futuro.

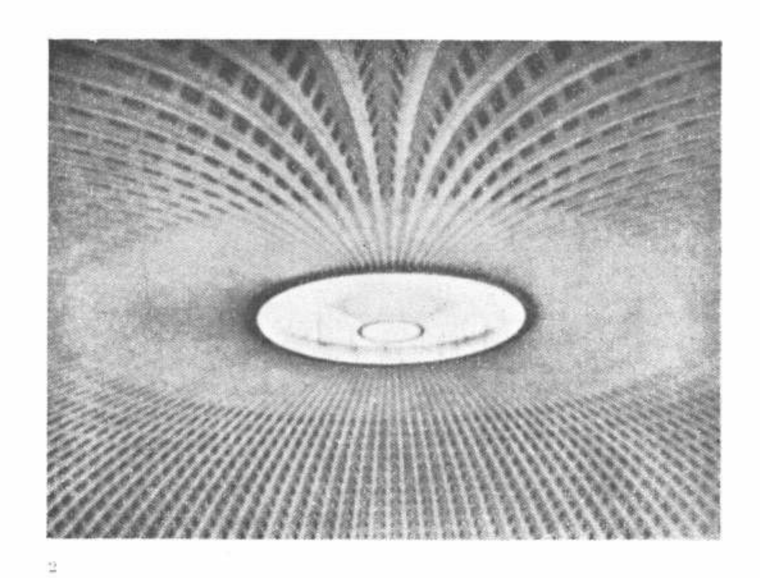
* * *

No obstante, por decisivo que resulte el uso de nuevos materiales y técnicas de construcción en la evolución de la arquitectura, puede decirse que es mayor aún —aunque menos evidente —la influencia del progreso técnico en general, y del progreso técnico aplicado a la construcción en particular, sobre la esencia más íntima del pensamiento arquitectónico.

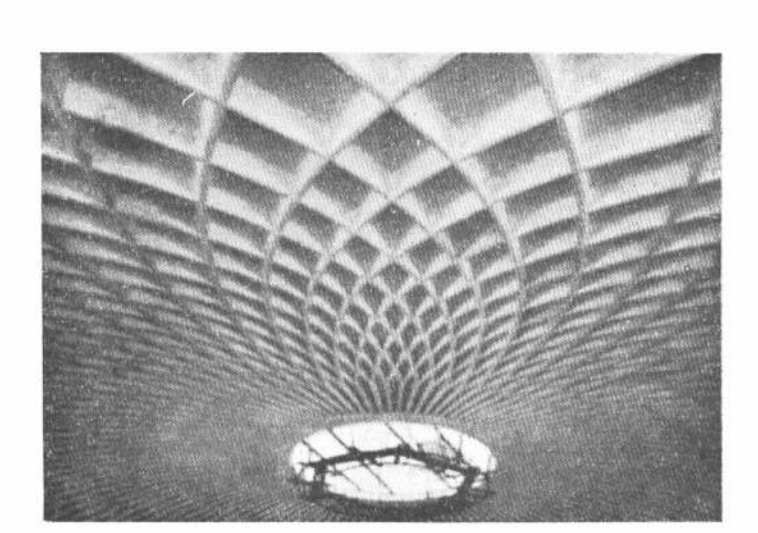
En estas últimas décadas hemos visto las dimensiones y la importancia estructural de una gran cantidad de construcciones, creciendo a un ritmo acelerado. Nosotros tenemos ya edificios de 200 á 300 metros de alto, cúpulas o cielorrasos abovedadas de cien metros de luz, puentes con arcos de más de 200 metros y puentes suspendidos



1



2



3

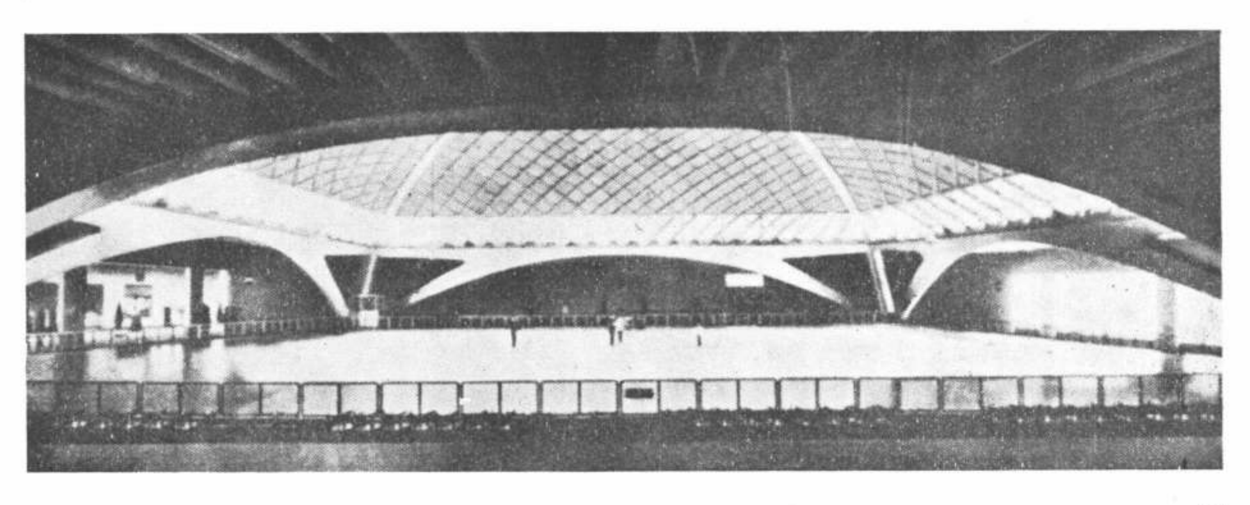
1 - Hall "B" de Exposición, Turín

2 - Palacio de los Deportes, Roma

3 - "Palazzetto" del Deporte, Roma

4 - Hall "C" de Exposición, Turín

4



de 1.500 metros; pronto tendremos indudablemente otros mucho más grandes. El número de estos trabajos de gran osadía estructural aumentarán continuamente porque, por razones económicas y sociales, así está determinado, en relación estricta con el progresivo desarrollo de la civilización moderna.

Ahora bien, debe recordarse que cada uno de estos trabajos es determinado, —en proporción creciente con sus dimensiones—, por las necesidades estructurales que son, a su vez, la consecuencia de leyes naturales completamente independientes del deseo del hombre o sus gustos estéticos. El perfil de un puente abovedado de 200 metros o más debe seguir exactamente la curva de presión de su carga permanente. Cualquier intento de olvidar esto, hará imposible llevar a cabo este trabajo. La curva catenaria de un gran puente suspendido es fija e inalterable en tiempo y lugar; una cúpula de 100 metros o más o una bóveda arco de un tamaño equivalente, deberá obedecer a leyes estructurales que no podrán ser desobedecidas sin aumentos intolerables en el costo y derroche de material.

Si un arquitecto quisiese construir hoy una cúpula de más de 100 metros de luz con la forma del Taj Mahal, encontraría tal formalismo arquitectónico imposiblemente caro y pronto volvería a formas estructurales más adecuadas. Y si tenemos en cuenta que para construcciones menos atrevidas las soluciones más convenientes son aquellas basadas en estructuras simples, es fácil comprender que la presión en favor de mejores soluciones estructurales será cada vez, más decisiva.

Finalmente, si agregamos que en otros campos, especialmente aquel de alta velocidad en tierra, agua o aire, las formas de nuestras creaciones tienden, en la constante búsqueda de una máxima eficiencia, a acercarse a la forma ideal, en perfecta armonía con las leyes que gobiernan el equilibrio dinámico y la resistencia al movimiento, es fácil comprobar que cada día estamos en contacto con cosas cuyas formas son determinadas por factores naturales, los cuales, si bien pueden ser puestos a nuestro servicio, no permiten en cambio ser interferidos o modificados. A menos que previéramos en un próximo o lejano futuro un voluntario abandono de la ciencia y el retorno al empirismo del pasado (hecho que no parece probable y menos esperado), resulta obvio que el número y eficiencia expresiva de estas creaciones en perfecto acuerdo con los leyes de la física, aumentarán continuamente.

En el terreno de la arquitectura, esto significará una progresiva tendencia a construcciones ideales, las cuales, debido a su perfecta adhesión a las leyes de equilibrio estructural, representarán la meta de una perfecta tecnología. Nosotros somos testigos de este grandioso espectáculo: el progreso técnico, el cual, después de todo, es solamente una continua búsqueda hacia el rendimiento máximo (en el más amplio sentido de la palabra) provoca infinitas creaciones humanas condicionadas necesariamente por inmutables leyes físicas. Estas creaciones constituirán puntos de referencia que, al orientar los gustos en otros campos contribuirán a la formación de un "estilo".

Con el correr de los siglos, "los estilos", han cambiado gradualmente, ya sea por la natural evolución cultural o porque descubrimientos arqueológicos o el conocimiento de otras civilizaciones hizo surgir nuevos ideales, ya sea de forma o espirituales; nuestro siglo será famoso en un futuro lejano por haber iniciado un "estilo" en cohesión con las leyes de la física que nunca podrá ser cambiado hasta que la Humanidad renuncie a las ventajas de la ciencia para desandar la trayectoria recorrida entre la prehistoria y nuestros días.

El estilo cuyos comienzos presenciamos, puede ser llamado un auténtico estilo de verdad porque las formas ideales que lo inspiran son verdad, en el más completo sentido de la palabra.

Las formas de la mínima resistencia a la penetración son verdad e inmutables. Un gran arco, cuya curva de tensiones coincide con la curva de su carga permanente, es verdad; la catenaria de los grandes puentes suspendidos, es verdad e inmutable; una viga de hierro, cuyo perfil sigue la línea del momento flexor, es verdad.

Y además, ¿cómo podemos negar la emoción estética que estas formas ideales nos dan y el sentido se sublime serenidad que obtenemos de ellas?

¿Cómo podemos dejar de regocijarnos ante el hecho de que ellas pueden ser la guía del gusto estético de la humanidad?

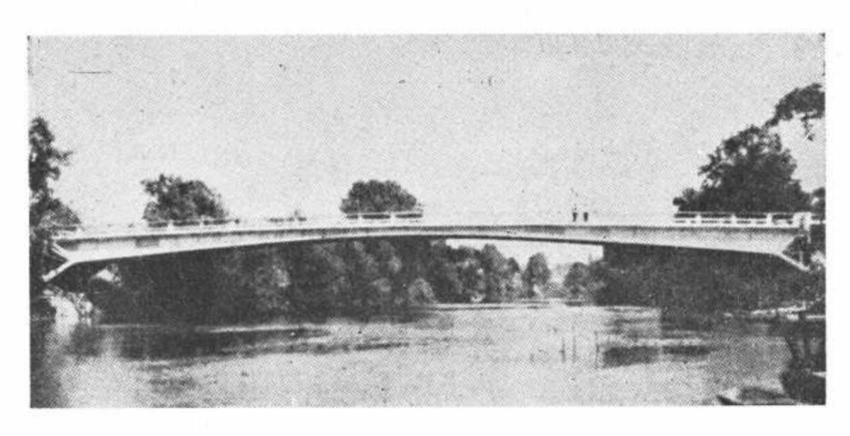
¿Cómo podemos negar el valor de una guía inmutable, la misma para todos los hombres, un eficaz método de promover una fraternidad universal, en contra de toda división de raza, color o religión?

¿Por qué temeríamos, como algunos lo han hecho, que todo esto, que es de todos modos inevitable, podrá conducir a una monotonía intolerable, cuando el pasado nos ha demostrado que la dirección general dada por los estilos nunca ha obstaculizado el desarrollo y la afirmación de personalidades individuales, o colectivas de naciones?

Sin embargo, a fin de que estas maravillosas promesas puedan ser cumplidas, la sensibilidad arquitectónica a formar deberá trabajar con los ingenieros y, sobre todo, ellos deberán aprender a apreciar el verdadero valor de la ciencia de la construcción y amarla, como el compositor quiere sus instrumentos.

Solamente en esa forma el arquitecto será el verdadero creador y el conductor de la gran sinfonía arquitectónica, que el futuro nos promete.

Sexto Congreso de la U.I.A. Londres, 1961



Puente de Freyssinet
en Esbly, Francia

MEMORIA DE LA PRESIDENCIA

Ejercicio Junio 1963 - Mayo 1964

Señores Arquitectos:

Cumpliendo con lo que determina nuestro estatuto en su artículo 29º, inc. 1, tengo el agrado de someter a consideración de esta H. Asamblea, la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio 1963-1964.

Se ha trabajado mucho, en amplio y cordial acuerdo, durante este período, lo que demuestra el interés que han puesto los integrantes de la C. D. y de las subcomisiones en el desempeño de la función que sus colegas les encomendaron.

1º) RELACIONES PUBLICAS

Reuniones internacionales

Del 29 de septiembre al 3 de octubre, tuvo lugar en La Habana, el VII Congreso de la Unión Internacional de Arquitectos. La Sociedad, que tiene a su cargo las relaciones internacionales de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos, encomendó a la Subcomisión de Congresos, presidida por el Arq. Federico A. Ugarte, la formación de una comisión que tuviera a su cargo la redacción del informe que la F.A.S.A. debía presentar al Congreso así como la organización del viaje de los delegados. En una de las primeras reuniones realizadas en la Sociedad, explicado el contenido del temario, se estableció un programa de trabajo, constituyendo grupos de colegas para el estudio de cada uno de los puntos del temario. La complejidad del trabajo y la falta de antecedentes y de estadísticas impidieron que el informe fuera completado a término, razón por la cual no pudo ser aprobado en la última reunión de la F.A.S.A.

La Subcomisión de Congresos realizó múltiples gestiones tendientes a facilitar los trámites del viaje, obteniendo de la Dirección General Impositiva la exención de los derechos para la extensión de los pasaportes.

Un grupo de colegas viajó a Cuba y participó en el mismo y sus conclusiones fueron expuestas en nuestra sede el 26 de diciembre ppdo. por los Arqtos. Francisco García Vázquez, Carlos Coire, Mario Soto y Américo Torchelli.

A continuación del VII Congreso, se desarrollaron en Méjico, del 8 al 12 de octubre, las Jornadas Internacionales de Arquitectura. Además de las reuniones de las distintas comisiones de trabajo, tuvo lugar en esa oportunidad la Asamblea General de la Unión Internacional de Arquitectos. De acuerdo a lo prescripto en su reglamento, la F.A.S.A. envió como delegados a los arquitectos Daniel Ramos Correa y Carlos Miguens, quienes propusieron a la Argentina como sede del IX Congreso, lo que en principio fue aprobado por la Asamblea.

La Subcomisión de Congresos está actualmente en contacto con los comités organizadores de dos importantes Congresos que habrán de tener lugar en el año 1965: el XI Congreso Panamericano de Arquitectos, que se celebrará en Washington y el VIII Congreso de la Unión Internacional de Arquitectos, que se reunirá en la ciudad de París.

Reuniones nacionales

En la Sociedad Central de Arquitectos, se realizó del 9 al 13 de septiembre de 1963, organizado por la Subcomisión de Arquitectura Escolar que presidía el arquitecto Jorge Frías, el Primer Congreso Argentino de Arquitectura Escolar. El objetivo del Congreso fue el estudio de la planificación de las construcciones escolares considerada en su aspecto técnico, educativo, de higiene y financiero.

La labor se desarrolló a través de tres comisiones: 1º) Arquitectura escolar y educación; 2º) Arquitectura escolar e higiene; 3º) Arquitectura escolar y finanzas. Contó con la participación de delegados de las distintas provincias del interior del país y con la representación de las siguientes instituciones: Ministerio de Educación y Justicia de la Nación, Consejo Nacional de Educación, Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires, Ministerio de Asistencia Social y Salud Pública de la Nación, Secretarías de Estado de Agricultura y Ganadería, de Guerra, de Aeronáutica y de Marina, Consejo Nacional de Desarrollo, Consejo Nacional de Enseñanza Técnica, Facultad de Arquitectura y Urbanismo de Buenos Aires, Centro de Arquitectos de Rosario, Federación Panamericana de Asociaciones de Arquitectos, Dirección de Consorcios del Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires y el Servicio Nacional de Enseñanza Privada.

La intensa labor desarrollada en el Congreso, así como las conclusiones que fueron aprobadas y que constituyen el primer esfuerzo tendiente a conseguir se realice un estudio integral de las condiciones que deben reunir nuestros edificios escolares y se prevea un plan orgánico de realizaciones, tuvieron una importante repercusión que fue ampliamente reflejada por la prensa de todo el país. Entre las resoluciones aprobadas y que han de permitir que esta labor

tan auspiciosamente comenzada no se malogre, figura la que dispone la creación del Comité Permanente de Arquitectura Escolar con vistas a mantener la continuidad de acción entre el Primer Congreso y los siguientes y de dar difusión y cumplimiento a las recomendaciones. Simultáneamente con el Congreso, se realizó una exposición de las obras de arquitectura escolar efectuadas en el país por instituciones públicas y privadas.

La Comisión Directiva hace llegar a los miembros de la Subcomisión de Arquitectura Escolar, presidida por el arquitecto Jorge Frías e integrada por educadores, médicos y arquitectos, su agradecimiento por la labor realizada que ha permitido llevar a cabo este Primer Congreso.

Organizado por el Instituto Argentino de la Vivienda, se llevó a cabo en el mes de noviembre ppdo., el V Congreso Argentino de la Vivienda. La Sociedad Central de Arquitectos estuvo representada por una delegación que participó activamente en las deliberaciones que abarcaron los aspectos social y urbanístico, técnico, económico y financiero de la vivienda económica de interés social.

Esa delegación participó posteriormente en las Jornadas que la Federación General del Trabajo llevó a cabo para tratar el mismo tema.

La Subcomisión de Relaciones Públicas, presidida por el arquitecto Luis A. Vernieri López, continuó en este ejercicio con el desarrollo de su plan de acción cuyos lineamientos habíamos anunciado ya en la memoria del año 1963. Su fecunda labor ha quedado testimoniada por el hecho auspicioso de haber creado y mantenido durante todo el año 1963, lo que hemos denominado "Los miércoles en la Sociedad Central de Arquitectos".

Desde mayo a noviembre, semanalmente y sin interrupción, fueron ofrecidos en la Sociedad conferencias de divulgación sobre nuevos materiales de la construcción y actos culturales programados en un ciclo de manifestaciones de arte actual, organizado con la colaboración de la Dirección de Acción Cultural de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. Se realizaron en total 31 reuniones, de las cuales 10 correspondieron a conferencias de carácter técnico y 21 a actos culturales. La concurrencia colmó las salas de la Sociedad y la participación del público no decayó en intensidad durante todo el período, prueba evidente de la eficacia de la labor efectuada por la Subcomisión.

La Subcomisión de Relaciones Públicas organizó en el mes de mayo ppdo., una recepción en honor de los nuevos arquitectos egresados en los años 1962-63 y un baile de fin de año, que se realizaron con gran éxito y un amable espíritu de camaradería. A su propuesta, además, la Sociedad Central de Arquitectos gestionó la institución de la Semana de la Ciudad de Buenos Aires, a celebrarse todos los años entre los días 5 y 11 de noviembre, vinculando así tres fechas de singular significación en la efemérides de la ciudad: 8 de noviembre, Día Mundial del Urbanismo; 10 de noviembre, Día de la Tradición y 11 de noviembre, Día de San Martín de Tours, patrono de Buenos Aires.

Esta semana, se instituyó con la idea de consagrarla a considerar el ser físico de la ciudad como receptáculo de la Sociedad y la cultura que ella alberga, siendo pues, sus casas, sus calles, sus paseos y monumentos, los grandes protagonistas de la celebración, con el deseo también de que el hombre de Buenos Aires, encuentre una oportunidad propicia para ponderar todo lo que la ciudad significa en su vida, cuánto depende de su felicidad su correcto estado y funcionamiento, para lograr por fin, con una toma de conciencia que se enraíce en la historia de la ciudad y en la tradición urbana de su pueblo, el decidido apoyo para todo aquello que contribuya a su mejoramiento.
La iniciativa fue vivamente apoyada por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires así como por las entidades a las que se sometió la idea formándose una primera comisión provisoria con representantes de Amigos de la Ciudad, Caballeros de San Martín de Tours, Consejo Permanente para los Congresos Argentinos de Viajes y Turismo y esta Sociedad, interesándose además las entidades privadas y oficiales que brindaron amplia colaboración.

La gestión dio lugar al Decreto Nº 2-0855 de fecha 8-11-63, por el que la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires brindó todo su auspicio para la celebración, colaborando ampliamente.

Pese al poco tiempo disponible se organizaron numerosos actos entre los que se destaca la inauguración de un mástil del Urbanismo erigido en la calle Carlos Pellegrini y Cangallo, en el lugar del antiguo emplazamiento de la Dirección del Plan de Urbanización, oportunidad en que se reubicó en su primitivo sitio la placa con que fuera conmemorado el 10º aniversario de la creación de la Bandera Mundial del Urbanismo.

También es de destacar la colaboración prestada por el Ejército Argentino, con la concentración en Plaza de Mayo y posterior desfile de 7 bandas de música.
Esta demostración programada originariamente para el 8 de noviembre y postergada hasta el día 11 en razón del mal tiempo, tuvo el carácter de un homenaje del Ejército a la Ciudad y al hombre de la calle. Asimismo, no podemos dejar de mencionar el concierto ofrecido en Plaza Constitución por la Banda de la Gendarmería Nacional y la participación de la Sociedad en los Festejos del Día de la Tradición en Flores, en cuya oportunidad fue instituida la Copa Sociedad Central de Arquitectos, disputada en los torneos de destreza realizados.

En octubre del año pasado tuvieron lugar en el Consejo Nacional de Desarrollo, reuniones en las que intervinieron representantes del Centro Argentino de Ingenieron, de Ingenieros Agrónomos, de Graduados de Ciencias Económicas y de la Sociedad Central de Arquitectos, con el fin de estudiar la reglamentación de un Registro de Consultores formado por profesionales de dichas disciplinas y el sistema de selección para encomendar estudios de viabilidad técnico-económica de proyectos de obras que debe encarar el Estado. Se fijaron y definieron algunos conceptos y se decidió realizar una consulta previa para determinar las características y el número de los equipos consultores que existen ya formados o podrían constituirse, para la realización de estos estudios. La Sociedad realizó esta consulta y permanece a la espera de la reanudación de las reuniones a fin de presentar los antecedentes que obran en su poder.

Simultáneamente con estas gestiones y habiendo llegado a su conocimiento que el Consejo Nacional de Desarrollo había celebrado un contrato con la Dirección General de Fabricaciones Militares para la realización en forma conjunta el estudio del desarrollo del complejo industrial de San Nicolás, solicitó una entrevista con el vicepresidente del Consejo Nacional de Desarrollo y le presentó un memorándum en el que fundaba su opinión de que dicho estudio debía adjudicarse por concurso público entre los equipos de expertos en esta disciplina. La gestión fue considerada con interés por el Consejo y el llamado a Concurso ya ha sido efectuado conforme a lo auspiciado por la Sociedad Central de Arquitectos.

Un grupo de colegas trajo a nuestra casa el deseo de lograr una colaboración profesional y material en las tareas de remodelación y ampliación de la Sala 2, piso 4º, del Hospital Dr. Pedro de Elizalde (ex Casa Cuna), inquietud que les fue transmitida por los médicos que actúan en dicho nosocomio, donde la falta de espacio y elementos es evidente, como así también lamentable el estado

de conservación en que se encuentra. La Subcomisión de Relaciones Públicas trabajó con gran empeño en esta iniciativa, consiguiendo reunir en materiales y dinero efectivo la suma de un millón de pesos, ofrecidos por los arquitectos a través de donaciones personales o de organizaciones industriales que colaboraron a su requerimiento. Las obras están en plena ejecución y a breve plazo han de inaugurarse.

La Sociedad ha colaborado también en forma activa en la labor cultural que realiza el Centro de Estudiantes de Arquitectura. Patrocinó y colaboró en las conferencias y actos culturales que tuvieron lugar en el año 1963; en la Exposición de Trabajos de Alumnos de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Nacional de Méjico y en la muestra de obras de pintores, ambas realizadas en nuestra sede.

Asimismo ha estado representada por delegados en el Plan Regulador de la Ciudad de Buenos Aires, Tribunal de Tasaciones, Instituto Argentino de Racionalización de Materiales (I.R.A.M.), Comisión Mixta para la ejecución de Subterráneos en Buenos Aires y el Gran Buenos Aires, Comisión para la Reglamentación del Registro de Profesionales para la ejecución de Obras Públicas por concurso Comisión del Código de la Edificación de la Ciudad de Buenos Aires, Fundación Migone y en el Bouwcentrum Argentina.

2º) SUBCOMISION DE VIVIENDA

La Subcomisión de Vivienda, presidida por el arquitecto Juan Ramos Mejía, en conjunto con la de Planeamiento, que preside el arquitecto José M. F. Pastor y la colaboración de los miembros de la C. D. dedicó largas sesiones al estudio de las bases para la formulación de una ley de vivienda, considerando que la etapa de estudios, cumplida a través de reuniones y congresos ya ha sido superada y que el Congreso Nacional debe fijar urgentemente las normas que han de regir la política de la vivienda en el país. El resultado de este estudio fue expuesto en una conferencia de prensa realizada en la Sociedad el 6 de mayo y el interés despertado ha quedado demostrado, la H. Cámara de Senadores y la H. Cámara de Diputados de la Nación se han dirigido a la Sociedad solicitando la remisión de este documento a pedido de sus respectivas Comisiones de Vivienda.

En octubre de 1963 tuvo lugar en la Sociedad una mesa redonda sobre el tema: Contribución del ahorro para el financiamiento de la vivienda. Participaron en la misma autoridades de la Superintendencia de Ahorro y Préstamo para Vivienda, de la Dirección Nacional de Cooperativas y de Cooperativas de Vivienda y del Instituto de Promoción del Ahorro, asesores de la Cámara Argentina de Ahorro y Préstamo, profesionales de la construcción y periodistas. La discusión fue interesante y profunda, debiendo destacarse una opinión que fue expuesta y compartida por la mayoría de los presentes y que afirma que las actividades de este carácter deben ser ejercidas por personas que las encaren con un sentido profesional y no con un espíritu de lucro.

Como ya mencionamos en el capítulo "Reuniones Nacionales" un grupo de miembros de la Subcomisión de Vivienda participó en el Vº Congreso del I.A.V.I. y en las jornadas de la vivienda organizadas por la C.G.T.

Con motivo de la visita de un grupo de expertos italianos en temas de economía y vivienda invitados por el F. A. C. I. E. S., la Sociedad se vinculó con el Profesor Giorgio Gigliana, quien ha participado en el estudio y la dirección de los planes de construcción de viviendas y escuelas desde el comienzo del período de reconstrucción iniciado después de la segunda guerra mundial en Italia, accedió a dictar una conferencia en nuestra sede sobre vivienda y a participar en una mesa redonda sobre arquitectura escolar que fueron sumamente interesantes por el conocimiento que de ambos temas posee el Profesor Gigliana.

3º) CONCURSOS DE ANTEPROYECTOS

La Sociedad ha continuado con su política de difusión y promoción para obtener que las instituciones públicas o privadas encomienden sus obras mediante la realización de concursos de anteproyectos. Durante el período que abarca esta Memoria se organizó el Concurso para la Construcción de la Escuela Italo-Argentina en Catalinas Sur, por iniciativa de su donante el señor Carlos Della Penna y se patrocinó el Concurso de Anteproyectos para el Pabellón "Nuestra Señora de Luján" a construirse en la Ciudad Universitaria de Madrid, organizado por el Ministerio de Educación y Justicia de la Nación. Gran interés despertó entre los Arquitectos estos dos concursos en los que participaron numerosos equipos, que presentaron excelentes trabajos.

La Sociedad celebró el 2 de octubre de 1963 un convenio con el Instituto de Asuntos Agrarios de la Provincia de Buenos Aires para la organización de un concurso de urbanización de la zona que rodea la Laguna de los Padres. El Arquitecto Federico A. Ugarte, asesor del concurso, preparó las bases que ya han sido aprobadas y encomendada su impresión.

El 22 de noviembre de 1963 la Sociedad firmó, en la Embajada de Chile, un convenio con el Colegio de Arquitectos de Chile para la realización de un concurso de anteproyectos para la sede de la Embajada a construirse en un solar donado por el Gobierno Nacional a la República de Chile. En dicho certamen podrán participar arquitectos argentinos y chilenos y el jurado estará formado con representantes de ambas instituciones. Sólo resta para dar comienzo al Concurso, que el H. Concejo Deliberante apruebe la cesión del solar a que hemos hecho referencia.

Además la Sociedad hizo llegar oportunamente a los socios informaciones sobre otros concursos nacionales e internacionales que tuvieron lugar durante el período 1963-1964, entre otros: Concurso Nacional de Anteproyectos para una Escuela Nacional de Educación Técnica en Lanús, Concurso Internacional para un Colegio Universitario en la Ciudad de Dublín. Concurso Internacional para la redacción del Plan Urbanístico Planivolumétrico para la nueva Isla de Tronchetto, Venecia, Concurso Internacional para el Anteproyecto de tres residencias de unidad familiar en Hollywood, California, Concurso Internacional para el Anteproyecto del nuevo Establecimiento Termal "Excelsior" en Montecatini (Italia).

Diversas entrevistas con las autoridades de la "Asociación de Conciertos de Cámara" y "El Piano", dieron lugar a que se encomendara a la Sociedad la organización de un concurso para la realización del Centro Musical de Buenos Aires. Las bases están preparadas y la concreción del mismo supeditada a que sea destinada definitivamente con ese fin, una fracción de terreno ubicada sobre la Avda. Figueroa Alcorta.

Las autoridades de la Municipalidad de Azul, han consultado sobre la posibilidad de realizar un concurso de ideas para la contratación de un equipo que tendrá a su cargo la confección del plan regulador de la ciudad, que esperamos, teniendo en cuenta el gran interés demostrado, pueda llevarse a cabo a la brevedad.

5º) CAJA NACIONAL DE PREVISION PARA PROFESIONALES

La Sociedad participó activamente en las gestiones realizadas entre las distintas Asociaciones para coincidir

en la sanción de una ley que sustituyera a la 14.397 que había sido generalmente resistida por todos los profesionales Universitarios y que fueron promovidas por la Agrupación de Profesiones Universitarias, de la que forma parte la Sociedad Central de Arquitectos, el Colegio de Abogados y la Confederación Médica de la República Argentina. Esta coincidencia fue obtenida y se convino en la redacción de un proyecto que fue sometido al Ministerio de Trabajo y Previsión y aprobado y promulgado el 19 de septiembre de 1963 por decreto ley 7825/63. Este instrumento legal se caracteriza por los siguientes principios fundamentales: Crea una Caja autárquica administrada por 8 Directores que representan todas las profesiones, divididas en cuatro grandes grupos; al cumplir la edad fijada para la prestación no es obligatorio el cese en el ejercicio profesional, lo que permite percibir el beneficio mientras se continúa en actividad; los aportes son sumas fijas que se relacionan con el tiempo de actuación y no obligan a declarar el monto de los ingresos; el régimen de esta Caja es compatible con cualquier otro al que el profesional se haya acogido por razones de otra actividad desempeñada. Además de estos aspectos la ley comprende algunos otros que la convertirán sin duda en un instrumento útil para la ayuda de sus afiliados, entre los cuales cabe mencionar el otorgamiento de préstamos personales de acuerdo a un régimen que se pondrá en marcha en 1965.

El decreto reglamentario estableció un calendario para la constitución del primer Directorio cuyos miembros debían ser elegidos por los afiliados a propuesta de las Instituciones. Por acuerdo entre las Asociaciones incluídas en el grupo de Ciencias Exactas se dispuso que estuvieran representadas en el Directorio las dos que agrupaban a mayor número de asociados, correspondiendo un Director titular al Centro Argentino de Ingenieros y otro a la Sociedad Central de Arquitectos.

En reunión de C. D. del 6 de febrero ppdo. y a pedido de la Caja, se decidió indicar al Arq. Enrique García Miramón como candidato a ocupar dicho cargo en mérito a los conocimientos que sobre el tema había reunido durante los ocho años en que representó a la Sociedad en las distintas comisiones que estudiaron la ley. El 12 de marzo de 1964 se realizaron las elecciones y el Directorio se constituyó el 19 de marzo; en una de las primeras reuniones nombró a su vicepresidente, designando para este cargo, al representante de la Sociedad Central de Arquitectos. Las tareas que esperan a este primer Directorio son de verdadera importancia frente al desarrollo futuro de la Caja a la que deberá dotar de organización eficiente y económica así como despertar la confianza entre los afiliados en base a un estrecho contacto con los mismos.

6º) CONTRATACION DE OBRAS PUBLICAS CON PROFESIONALES DE LA ACTIVIDAD PRIVADA (Resolución 933)

En 1961, la Secretaría de Obras y Servicios Públicos reglamentó la Adjudicación del Proyecto y Dirección de Obras por el sistema de concursos. Esta resolución contenía un capítulo que calificaba a los profesionales dividiéndolos en varias categorías vulnerando el principio de la igualdad del título y limitando la participación en los concursos en relación a la cantidad de obras realizadas y a la antigüedad en el ejercicio de la profesión.

Esta resolución fue posteriormente derogada y se creó una comisión en la que estaban representados los Consejos Profesionales de Arquitectura e Ingeniería, la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos, el Centro Argentino de Ingenieros y funcionarios de la Secretaría de Obras y Servicios Públicos para que reglara las condiciones fundamentales a que debía ceñirse la contratación de profesionales de la actividad privada. Esta Comisión en la que la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos estuvo representada por los Arquitectos Daniel Almeida Curth y Enrique García Miramón, luego de diversas reuniones acordó la redacción del decreto que fue aprobado el 25 de julio de 1963, con el Nº 6176/63 en el que se dan las normas que rigen la contratación de Obras Públicas con Profesionales de la actividad privada. En estas normas, que abarcan con carácter general el campo de la Arquitectura y la Ingeniería, se establece que los proyectos que puedan ser expresados en diseños serán discernidos por concursos de anteproyectos y en caso contrario lo serán por concurso de antecedentes.

Los jurados estarán formados por representantes de la repartición promotora e igual número de las Asociaciones Profesionales.

Asimismo se crea un Registro Permanente de Profesionales en el que se podrán inscribir los profesionales de las distintas especialidades de Arquitectura, Agrimensura e Ingeniería sin ninguna limitación y que según una comunicación recientemente llegada a la Sociedad estará abierto a partir del 1º de junio.

Con la disposición de este decreto, cuya amplia aplicación deseamos, las distintas Reparticiones Públicas están autorizadas a llamar a concurso sin necesidad de gestionar una autorización especial para cada caso.

7º) BECAS

Como lo ha venido haciendo desde hace tiempo se ha mantenido a los asociados informados sobre las distintas becas para estudio e investigación que han sido ofrecidas durante este período por el CINVA, para el segundo curso de adiestramiento en autoconstrucción y el duodécimo curso regular de la vivienda, por el Consejo Británico, para perfeccionamiento; de la O.E.A. para planeamiento urbano y vivienda en Gran Bretaña, Dinamarca, Suecia y Noruega y por el Bouwcentrum Argentina, para la especialización en información y documentación en el campo de la construcción y la vivienda en un curso a desarrollarse en Holanda.

8º) DEPORTES

Como en años anteriores la Subcomisión de Deportes, presidida por el Arq. Alfredo Joselevich, organizó la competencia anual de golf, que tuvo lugar en agosto de 1963. En octubre de 1963 y en mayo de 1964, se realizaron las dos primeras competencias entre ingenieros y arquitectos, organizadas por el Centro Argentino de Ingenieros y la Sociedad Central de Arquitectos que despertaron un gran interés, reflejado en el número de participantes y el franco espíritu de camaradería que animaron los torneos y los almuerzos, que contaron con la asistencia de las autoridades de ambas sociedades.

9º) SUBCOMISION DE PLANEAMIENTO

De acuerdo con lo resuelto por la C. D. se encomendó a los consocios Arquitectos: Derbes, Fisch y Pini, la elaboración de un "Modelo de remodelamiento urbano" como complemento del trabajo sobre desarrollo del área central de la ciudad de Buenos Aires presentado por los mismos al Concurso de Ideas organizado por la Sociedad con el patrocinio de la Municipalidad el año 1962. Al mismo tiempo se resolvió encomendar al Arquitecto José M. F. Pastor el estudio de un anteproyecto de ordenanza municipal de remodelación urbana y la supervisión del cumplimiento del contrato firmado entre la Sociedad y los profesionales antes citados.

Como resultado de esta gestión se cuenta con un estudio urbanístico legislativo y financiero concretamente aplicado a varias manzanas del área central de la Capital Federal y un esquema de ordenanza sobre consorcios de desarrollo urbano aplicado a la misma ciudad.

Con estos trabajos prácticos y a nivel de aplicación, se complementa la propuesta que en 1953 hiciera la Sociedad Central de Arquitectos en relación con la reforma a la carta orgánica del municipio, a fin de que ésta se integre con normas urbanísticas a tono con las necesidades de la ciudad y en función de las técnicas arquitectónicas y económicas contemporáneas.

En la conferencia de prensa realizada el 13 de mayo, a la que asistieron el señor Secretario de Obras Públicas y Urbanismo de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, Concejales, el Presidente de la Comisión del Código de la Edificación de la Ciudad de Buenos Aires, el Consejero del Plan Regulador de la Ciudad de Buenos Aires, Arq. Francisco García Vázquez, periodistas y público, se explicaron los trabajos y se comentó el anteproyecto de ordenanza que suscitó un interesante cambio de opiniones que tuvo amplio eco en la prensa y que esperamos lo tenga en las autoridades municipales.

El 8 de noviembre se celebró, con una serie de actos sencillos, organizados por la Subcomisión de Relaciones Públicas.

Además se aconsejaron medidas sobre planeamiento a las Municipalidades de 3 de Febrero, Azul y Río Negro, que hicieron diversas consultas.

El día 5 de mayo, en nuestra Sociedad, se celebró una reunión preliminar de contactos con el Secretario Ejecutivo de la Sociedad Interamericana de Planificación, Arq. Raúl González Díaz, para aunar criterios acerca de la participación de los arquitectos argentinos y sus expertos en planeamiento en el Congreso de Planificación a realizarse en Méjico del 28 de septiembre al 3 de octubre de este año.

10º) ASAMBLEA ORDINARIA DE LA FEDERACION ARGENTINA DE SOCIEDADES DE ARQUITECTOS:

El 7 de diciembre ppdo. se realizó en Mendoza la Asamblea Anual Ordinaria. La Sociedad Central de Arquitectos estuvo presente en ella por medio de su representante y Secretario a la vez de esa entidad, Arq. Enrique García Miramón; en la misma, se resolvió reelegir para un nuevo período, a las mismas autoridades que la integraban; se aprobó la Memoria de la Presidencia y el Balance y se cambiaron ideas sobre el proyecto de Reglamento Nacional de Concursos.

11º) PUBLICACIONES

Siguiendo la tónica impuesta, se ha conseguido la transformación deseada. Los números 50 al 54 publicados durante este período, así lo atestiguan; merece destacarse la Publicación Nº 51-52 dedicada al Concurso Internacional "Peugeot".

12º) SUBCOMISION DE BIBLIOTECA

La actividad de la Biblioteca durante este período se ha concentrado en tener al día el fichado de las revistas que recibe mensualmente, habiéndose completado la recopilación de los años 1959 a 1962, agrupándose en un solo volumen. También se pasó en limpio el índice de la Revista de Arquitectura de los años 1943 a 1962.

Han concurrido a la Biblioteca durante el actual período 1.165 lectores habiendo sido consultados 1.500 volúmenes, de los cuales 443 corresponden a publicaciones nacionales. Asimismo se ha intensificado el uso de préstamos que cada vez está siendo más difundido entre los asociados.

Igualmente se han mantenido las suscripciones a revistas extranjeras más consultadas y las que más interesan a los lectores.

Se han recibido donaciones de libros de los arquitectos: Alejo Martínez, Ernesto Guiraud y Alberto E. Dodds que han acrecentado notablemente el caudal bibliográfico existente y a cuyos donantes les agradecemos su colaboración.

Actualmente la Biblioteca cuenta con 3.015 obras que suman un total de 5.579 vols.

13º) INFORME DE SECRETARIA

El progresivo aumento en el movimiento societario y los propósitos de la C. D. de incrementar la actividad profesional, cultural y social de nuestra Entidad, provocó paralelamente un sensible incremento en el trabajo de la Secretaría, la que a pesar de ello, ha logrado desempeñarse normalmente, dentro de las posibilidades de su reducido personal. Este aumento de tareas ha destacado la valiosa colaboración del personal de esta casa, que en repetidas oportunidades ha dado prueba de su eficacia.

Se está reestructurando el sistema de archivo y siguen las tareas de distribución y ordenamiento de las oficinas, ya iniciadas, a fin de lograr una mejor distribución de las oficinas de la Secretaría.

14º) TESORERIA

Como consecuencia de esa misma labor ha visto recargada su actuación, las cifras hablan en forma elocuente de la tarea desarrollada. La Sociedad ha cumplido puntualmente con todas sus obligaciones y se han actualizado en lo posible los sueldos del personal.

15º) MOVIMIENTO DE SOCIOS

Han ingresado en el curso de este período 137 socios "activos" y 147 socios "aspirantes".

Han sido promovidos a socios "vitalicios" los Arquitectos Romeo Juan Maglia, Fermín Guisandez, Osvaldo Carlos Fornari, Mario R. Eliçagaray, Federico de Achával, Ernesto J. Pastrana, Eduardo J. R. Ferrovía y Alfredo E. Gentile.

Fueron promovidos a la categoría de socios "activos" 98 socios "aspirantes".

Se presentaron 8 renuncias y 16 solicitudes de socios "ausentes".

16º) ASESORIA LETRADA

Nuestro Asesor Letrado Dr. Luis E. Courtaux, ha proseguido activamente las tramitaciones para el logro del desalojo del edificio de la calle Carlos Pellegrini y nos informa que en breves días presentará escrito pidiendo que se proceda a dictar sentencia de desalojo contra los ocupantes de este inmueble.

Sólo nos resta agradecer la colaboración recibida en las distintas gestiones realizadas y expuestas en este informe.

El vasto plan Cultural encarado fue el deseo de acercar en todo lo posible a nuestros asociados a las actividades societarias intentando un mayor contacto, como asimismo propiciar un intercambio de ideas para una mayor acción profesional conjunta. Hacemos un llamado, en ese sentido, a nuestros colegas, a dedicar a problemas comunes una mínima parte de su actividad, colaborando en las Subcomisiones o prestando el apoyo necesario para el buen éxito de las distintas manifestaciones que propicia o realiza nuestra Sociedad.

Nombre de la Asociación: **SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS**

Objeto: Vincular y relacionar entre sí a todos los arquitectos del país fomentando el espíritu de unión entre los mismos.

BALANCE GENERAL AL

ACTIVO

CAPITULO I — MUEBLES E INMUEBLES

1) INMUEBLES:				
a) Propiedad: Montevideo 942				
Terreno			600.000.—	
Edificio		175.021.05		
Amortizaciones 3 %				
— anteriores	33.563.65			
— del ejercicio	5.250.63	38.814.28	136.206.77	736.206.77
b) Propiedad: Carlos Pellegrini 679/89				
Terreno			2.179.125.—	
Edificio		58.789.25		
Amortizaciones 3 %				
— anteriores	9.847.05			
— del ejercicio	1.763.67	11.610.72	47.178.53	2.226.303.53
2) INSTALACIONES —BIBLIOTECA—			22.279.15	
Amortización: 10 %				
— anteriores	15.640.37			
— del ejercicio	2.227.91		17.868.28	4.410.87
3) BIBLIOTECA —LIBROS—		109.369.88		
Compras		25.615.—	134.984.88	
Amortizaciones 5 %				
— anteriores	59.726.45			
— del ejercicio	10.936.98		70.663.43	64.321.45
4) MUEBLES Y UTILES		199.241.52		
Compras		58.390.—	257.631.52	
Amortizaciones 10 %				
— anteriores	132.078.39			
— del ejercicio	19.994.—		152.002.39	105.629.13
5) EXISTENCIAS VARIAS				
Obras de arte				5.675.—

CAPITULO II — EFECTIVO

1) CAJA				152.396.03
2) BANCOS				
— de Galicia			529.83	
— de la Nación Argentina			15.049.82	
— de la Provincia de Buenos Aires			616.14	
— Popular Argentino			3.242.49	19.438.28

CAPITULO III — CREDITOS

1) Cuotas sociales vencidas, al cobro				668.607.—
2) Alquileres, juicios ejecutivos				164.690.54
3) Cuentas a cobrar				20.000.—
4) Deudores Varios				164.912.—
5) Obligaciones a Cobrar				135.203.—

CAPITULO IV — CUENTAS VARIAS

1) Indemnizaciones: Desalojo C. Pellegrini 679/89				40.000.—
TOTAL DEL ACTIVO				4.507.793.60

Domicilio: MONTEVIDEO 942

Fecha de autorización por el P. E. Personería Jurídica otorgada por el Superior Gobierno de la Nación el 8 de Octubre de 1902

31 DE MARZO DE 1964

PASIVO

CAPITULO I — FONDOS SOCIALES

1) CAPITAL SOCIAL	895.420.59	
2) FONDO RESERVA		
(Para construcción Sede Social)	2.788.668.16	3.684.088.75

CAPITULO II — DEUDAS

1) CUENTAS A PAGAR	306.273.95	
2) OBLIGACIONES A PAGAR	84.202.—	390.475.95

CAPITULO III — CUENTAS VARIAS

1) PREVISIONES		
Ley 11,729		27.161.46
SUPERAVIT DEL EJERCICIO		406.067.44
TOTAL DEL PASIVO		4.507.793.60

Buenos Aires, mayo 15 de 1964

Arq. JORGE DE LA MARIA PRINS
Tesorero

Arq. ALBERTO RICUR
Presidente

Arq. RAUL J. MENDEZ
Arq. RAUL G. PASMAN
Revisores de Cuentas

CUENTAS DE GASTOS Y RECURSOS AL 31 DE MARZO DE 1964

			DEBE	HABER
AMORTIZACIONES				
Propiedades:				
Montevideo 942		5.250,63		
C. Pellegrini 679		1.763,67		
Instalaciones		2.227,91		
Muebles y Utiles		19.924,—		
Biblioteca (libros)		10.936,98	40.103,19	
Adhesiones			13.800,—	
Concursos			1.346.094,49	1.357.307,—
Comisión Expos. Sesquicentenario			5.339,40	11.328,—
Aguinaldos			13.310,—	
Viáticos			18.770,30	
Sueldos			187.832,81	
Honorarios y Asignaciones			843.819,61	
Teléfonos			29.359,60	
Intereses			1.575,—	
Comisiones por Cobranzas			133.870,90	
Carnets			2.472,—	4.880,—
Relaciones Públicas			363.374,—	365.378,—
Publicaciones			683.836,91	750.447,—
Papelería, Impresos y Utiles de Escritorio			108.529,—	
Luz y Energía Eléctrica			50.264,—	
F.A.S.A.			84.219,05	
Recepciones y Homenajes			49.170,50	52.986,50
Estampillas de Correo			135.021,30	
C. Pellegrini 679/89, Gastos varios			219.378,25	
Montevideo 942, Gastos varios			75.544,—	
Gastos Varios			153.798,90	
Merienda			17.140,40	
CUOTAS SOCIALES				
Cobradas en el ejercicio:		1.623.375,50		
Vencidas al cobro:				
al 31 - 3 - 64	668.607,—			
al 31 - 3 - 63	433.884,50	234.722,50		1.858.098,—
Alquileres:				
Montevideo 942		66.000,—		
C. Pellegrini 679/89		213.311,20		279.311,20
Donaciones			1.968,—	271.154,35
I Congreso Arg. Arquitec. Escolar			54.561,—	64.800,—
Congresos			3.680,—	23.250,—
Biblioteca, Subvención Oficial				3.960,—
			4.636.832,61	5.042.900,05
SUPERAVIT DEL EJERCICIO:			406.067,44	
			5.042.900,05	5.042.900,05

Arq. JORGE DE LA MARIA PRINS
Tesorero

Arq. ALBERTO RICUR
Presidente

Arq. RAUL J. MENDEZ — Arq. RAUL G. PASMAN
Revisores de Cuentas

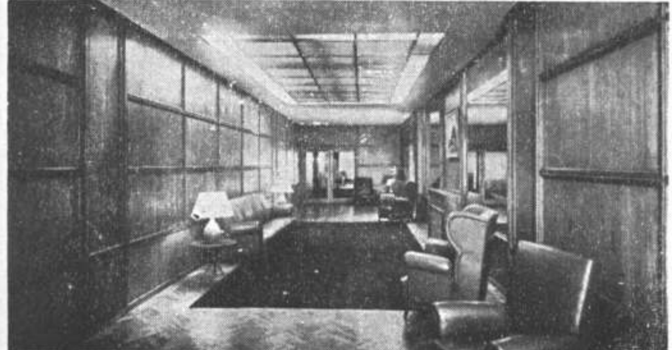


Muebles contemporáneos para interiores residenciales y comerciales

CONSTRUIDOS BAJO LICENCIA
DE JENS RISOM DESIGN. INC. NEW YORK POR



MENDOZA Colón 646 Tel. 16663 - CORDOBA Rioja 57 Tel. 23664 - BUENOS AIRES Guido 1841 Tel. 44-6970




Made lam
MARCA REGISTR.
INDUSTRIA ARGENTINA

de la Biblioteca de la S. C. A. por el Arq. Julio Grossman

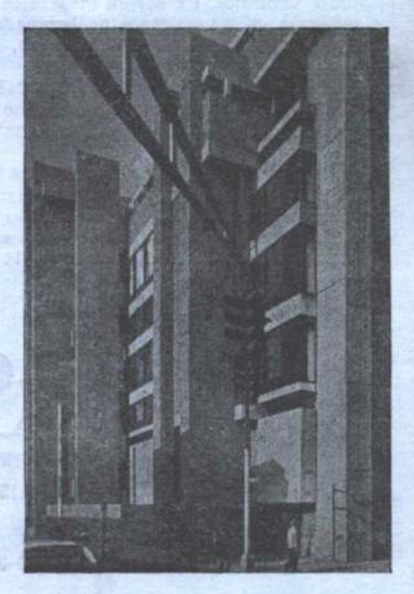
L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI



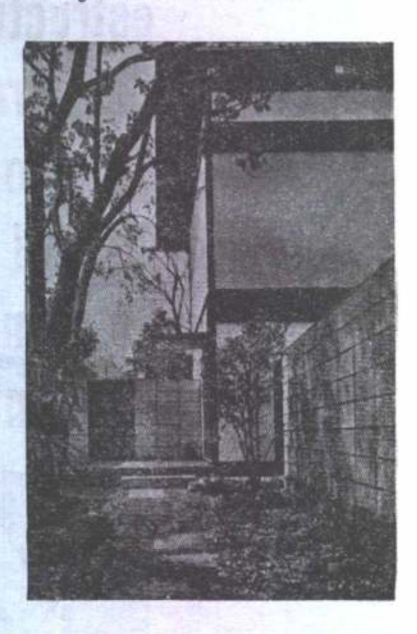
El Nº 12 —febrero y marzo de 1964— está dedicado con igual intensidad a variados temas que iremos ordenando: teatros y salas de espectáculos, con profusa publicación de las últimas obras. Hay, además, una serie de proyectos promovidos por la Fundación Ford la que dió la posibilidad a equipos integrados por arquitectos y hombres de teatro de estudiar la forma de renovar las salas; esto, ante el creciente reclamo de los autores dramáticos en el sentido de la severa limitación que significa para la creación, las concepciones escénicas pasadas de moda. Publica cinco de estos estudios especiales acompañados por comentarios de sus autores. Se puede leer, también, un amplio análisis relativo a los programas de construcción de casas de cultura y centros juveniles encarados por organismos oficiales franceses y una muestra de centros culturales ya construidos, destacándose el de Wolfsburg, en Alemania, con proyecto de Alvar Aalto.
Es remarcable, finalmente, todo el material relacionado con problemas hoteleros, clubes, colonias de vacaciones como, asimismo, un conjunto de obras relativas a la recreación; aparece un análisis de los espacios verdes en Amsterdam, Holanda, centros de descanso en Zurich, un jardín zoológico en Suiza y un núcleo recreativo —Crystal Palace— en Londres.

PROGRESSIVE ARCHITECTURE

Expresionismo y formalismo en Yale, es el título de un artículo que hace referencia a dos obras publicadas extensamente en la entrega de febrero de 1964 de Progressive Architecture, revista colocada a la cabeza de las editadas en Estados Unidos por la calidad y profundidad de su contenido. En el número que comentamos aparece la Escuela de arte y arquitectura en Yale, de Paul Rudolph y la Biblioteca de libros raros y manuscritos también en Yale, del grupo SOM, actuando como proyectista director Gordon Bunshaft. El artículo comentado acentúa lo que las magníficas fotografías y planos adjuntos nos muestran: dos obras, dos filosofías. Por un lado la continuidad en la línea dada por Casas para estudiantes en Yale e incluso el New Haven Parking Garage con el manejo del hormigón a la vista, aquí tratado con verticales estrías por el Arq. Rudolph (para N. Pevsner un "tweed", una textura textil). Por su parte Bunshaft con el racional uso de acero y granitos sigue en la línea del Lever, Pepsi Cola y la Connecticut General: marcado formalismo con una impersonalidad dignificada. Este número nos brinda varias páginas dedicadas a un verdadero pionero: Pierre Jeanneret.
Es muy interesante, finalmente, la secuencia de todo el proceso de fabricación y montaje de la Embajada de USA en Dublin realizada en hormigón premoldeado.



THE JAPAN ARCHITECT



Dedicado integramente a residencias de tipo unifamiliar, aparece el número de setiembre de 1963 de esta revista editada en Tokio.
Hay un artículo ilustrado que nos introduce en el tema de la casa japonesa; sus subtítulos dan idea de su interés y profundidad: 1. — Características de la vida japonesa; 2. — Historia de la casa japonesa; 3. — Casas de campaña; 4. — Casa urbana; 5. — El futuro de la casa japonesa.
A continuación se sucede la muestra de varias viviendas, destacándose la casa de un arquitecto, construida en un barrio residencial de Tokio, en la que se nota que las aberturas vidriadas pueden ser completamente retiradas —hay detalles constructivos— para identificar aún más el jardín con el interior de las habitaciones. El blanco y el negro son casi los únicos colores usados en esta casa, ilustrada por muy buenas fotografías.
Mencionemos, también, una vivienda construida para una exposición de Casa Modelo, sobre un terreno de brusco declive, con un limpio sentido estructural, con unidades modulares sobre paredes portantes y con una clara solución dadas por desniveles en un corredor bien resuelto. Completa esta entrega una amplia referencia a una obra tradicional: el Templo Toji en Kioto, reconstruido en el siglo XVII, cuyo estilo de diseño pertenece más bien a una vivienda para la imagen que guarda, que un templo.

para estructuras de hormigón armado: Control Uniformidad Economía



ACERO
DE
ALTO LIMITE DE FLUENCIA

Los países más avanzados en realizaciones estructurales de hormigón armado, han adoptado este tipo de acero por sus decisivas ventajas técnicas y económicas.
ACINDAR S. A. elabora su **ACERO ACINDAR 46β de ALTO LIMITE DE FLUENCIA** con palanquillas de acero Siemens-Martin de su propia fabricación y de acero importado especialmente seleccionado, lo que le confiere esta **"TRIPLE GARANTIA"**

CONTROL: El ACERO ACINDAR 46β de ALTO LIMITE DE FLUENCIA es sometido en todas las etapas de su elaboración al más riguroso contralor. La severa inspección de la palanquilla, la estricta supervisión de los procesos de laminado y de torsionado y los ensayos sistemáticos de las barras torsionadas, permiten asegurar su calidad.

UNIFORMIDAD: El ACERO ACINDAR 46β de ALTO LIMITE DE FLUENCIA es un producto uniforme garantizado por la alta eficiencia técnica de sus equipos y por la automaticidad de todas las operaciones.

ECONOMIA: El ACERO ACINDAR 46β de ALTO LIMITE DE FLUENCIA permite reducir la cuantía de acero y elevar las tensiones admisibles de cálculo, sin riesgos de fisuraciones peligrosas, por su alta adherencia con el hormigón. La supresión de ganchos extremos hasta diámetros de 14 mm. es otra economía adicional.

Todos los datos e informaciones técnicas pueden ser obtenidos en nuestro DEPARTAMENTO DE VENTAS, OFICINA TECNICA.

Es un producto

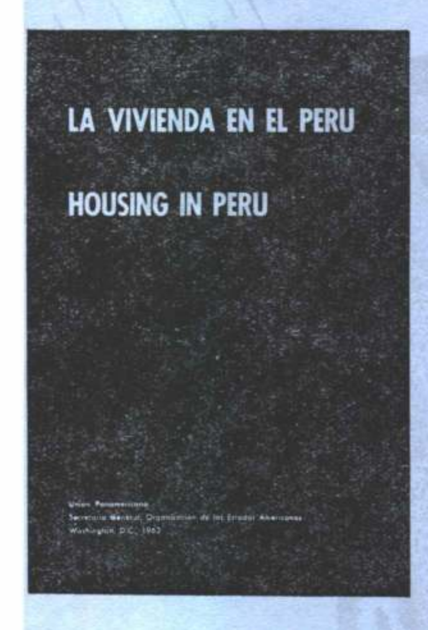


INDUSTRIA ARGENTINA DE ACEROS S. A.

EL MAYOR PRODUCTOR DEL PAIS DE ACEROS PARA LA CONSTRUCCION

OFICINAS DE VENTAS:
Paseo Colón 357, Bs Aires T. E. 30-3031 - San Lorenzo 942. Rosario T. E. 64036





LA VIVIENDA EN EL PERU

HOUSING IN PERU

Walter D. Harris, Hans A. Hossé y colaboradores

Unión Panamericana. Secretaría General, Organización de los Estados Americanos. Estudio realizado en el Departamento de Asuntos Sociales, como uno de los proyectos de la Alianza para el Progreso. Impreso en Washington, Estados Unidos, Edición en castellano e inglés. 713 páginas con numerosos cuadros, ilustraciones y fotografías.

Sumario: Introducción. Capítulo I. Antecedentes fisiográficos, económicos y sociales. Capítulo II. Políticas e instituciones de viviendas. Capítulo III. Inventario de viviendas, construcción y necesidades. Capítulo IV. Materiales de construcción. Capítulo V. Financiamiento y mercado de vivienda. Capítulo VI, Servicios para la comunidad. Capítulo VII. Planeamiento y control de la tierra. Capítulo VIII. Vivienda rural. Bibliografía. Glosario.

Este estudio es el primero de una serie que sobre vivienda realizará en diversos países de América la OEA, dentro del programa de la Alianza para el Progreso. El mejoramiento de las condiciones de la vivienda es uno de los objetivos esenciales de la Alianza y estos estudios están enderezados no, por cierto, a revelar el problema señalado elocuentemente y con reiteración sino a trazar una política más veraz, apoyada sobre bases posibles de realización. Perú —cuyo problema habitacional se da aquí en su dramática dimensión— no es un caso aislado en América. Antes bien, sus problemas son los de casi todos los países latinoamericanos. Es por ello que este estudio interesa doblemente, pues salvados los aspectos específicos del caso tratado, sus formulaciones pueden ser tomadas en cuenta para estados de similares carencias.

Importantes programas económicos y sociales han estado a cargo de los gobiernos de los países de América latina y han sido objeto de asistencia técnica internacional. Sin embargo, señálase aquí, la vivienda, que ha recibido atención tanto interna como externa, no ha avanzado al ritmo del progreso general y el desarrollo económico e industrial han intensificado sus problemas. A menudo se sostiene, agrégase, que las reformas sociales y los mejoramientos deben esperar a que se forme una base económica adecuada, la que producirá, por sí misma, una elevación paulatina del nivel de vida y de las condiciones sociales en general. Sin embargo, también se sostiene que las mejoras en educación, salud, vivienda, etc. deberían ser elementos integrados al desarrollo general del país. De todos modos, lo cierto es que "la estrecha relación que existe entre la vivienda y muchos otros aspectos de la economía de un país exige la preparación de programas cuyos elementos constitutivos estén coordinados con los lineamientos generales del desarrollo económico y social". Y va más allá, incluso: "La solución de los problemas de la vivienda en América latina requerirá en el futuro el esfuerzo conjunto del Hemisferio". Desde el punto de vista técnico, este trabajo se ha propuesto "recopilar y evaluar una información (fragmentaria y dispersa, dice) a fin de analizar el problema de la vivienda en su complejidad. Y aunque se realizó escaso trabajo en el terreno y no se cubrieron todos los aspectos de la materia ("como hubiera sido deseable") constituye un aporte de real significación.



LA SITUACION ACTUAL DE LAS ARTES VISUALES

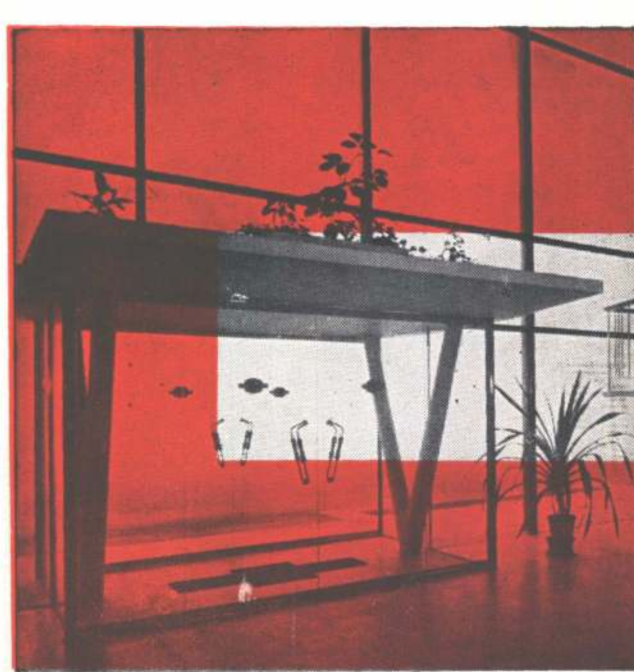
Gyorgy Kepes, Margaret Mead, Le Corbusier, Sigfried Giedion, Félix Deutsch

Título del original inglés: "The Visual Arts Today". Traducción de Susana Bernard y Jorge Piatigorsky. Ediciones 3. Cuadernos del Taller Nº 18, Serie El Problema de la Visión. Imprenta López. Buenos Aires. 124 páginas.

Sumario: Gyorgy Kepes: Introducción. Margaret Mead: Trabajo, ocio y creatividad. Sigfried Giedion: Las raíces de la expresión simbólica. Félix Deutsch: Cuerpo, mente y arte. Le Corbusier: La arquitectura y las artes. John E. Burchard: Tendencias divergentes de las artes. Puntos de vista sobre arte y arquitectura: una conversación. Notas biográficas.

Varios autores examinan aquí, cada uno desde un horizonte particular las artes visuales de nuestro tiempo. La justificación de esta tarea —dice Gyorgy Kepes, el recopilador— se funda en el papel maestro que juega la visión en los esfuerzos del hombre para relacionarse, en términos satisfactorios, con el medio ambiente. A partir de la proposición de Kepes de que la visión es, por sobre todo, un acto cognoscitivo y que es "la unidad de lo sensorial, emocional y racional lo que constituye la contribución singular de las formas organizadas de la imagen artística a la cultura humana", se comprende qué amplitud de análisis era menester reunir para penetrar en este fenómeno. El mayor mérito de este trabajo consiste, precisamente, en la exposición de un amplio espectro de enfoques —sociales, históricos, físicos, psicológicos—, a la postre, convergentes hacia lo sustancial de la cuestión: las concepciones de la realidad, como señala Félix Deutsch, están modificándose. Algunas visiones que en otros tiempos hubieran parecido incompatibles con la realidad no son ya meramente imaginarias. Consecuentemente, habrán de surgir nuevas formas en las artes visuales. A la necesidad de advertir la dinámica de este proceso están dirigidas las exposiciones de los destacados críticos y creadores aquí reunidas.

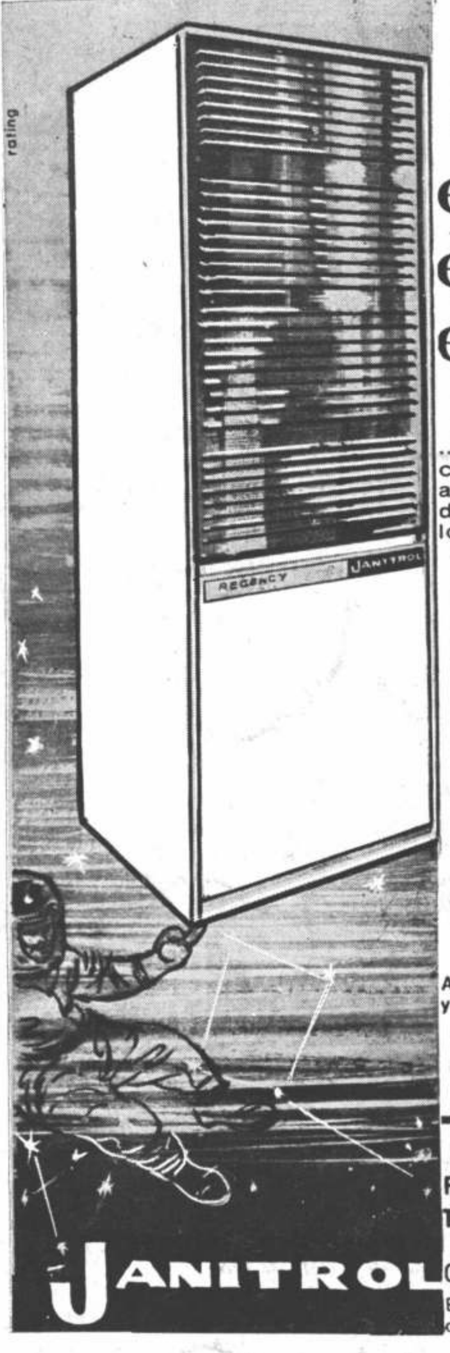
jerarquía en vidrios y cristales





cristalplano S.A.I.C.I.

importadores
fabricantes
distribuidores
Galicia 1234 59-5518/0962 Bs. As.



en la era espacial...

...en 1966, el 84% de la calefacción en la Argentina se hará por aire caliente a gas! Aproveche desde ahora estas ventajas con los equipos JANITROL para 1964

Es el único sistema que le suministra aire acondicionado con:

- **La temperatura deseada**
- **Deshumectación**
- **Filtrado**
- **Distribución forzada equilibrada**
- **Libre de olores**

Al más bajo precio de adquisición y funcionamiento.

THERMAIRE S.A.

Paraná 489 5° Piso
T.E. 49-7178 - Bs. As.

CALEFACTORES POR AIRE ACONDICIONADO

Equipos desde $ 33.000.- y desde $ 76.100.-